



# 2011 HYDROPOOL Úszómedencék használati utasítás



**HYDROPOOL**

úszómedencék

## TARTALOM

<b>Előszó</b> .....	3	<b>A medence feltöltése, ellenőrzése és beüzemelése</b> .....	20
<b>Fontos egészségügyi figyelmeztetések</b> .....	4	• Vízpumpa beüzemelés, levegősődés megszüntetése (21)	
• Figyelmeztetés! (4)		<b>Hydropool élménymedencék vezérlőegysége</b> .....	22
• Hipertermia (4)		• AquaTrainer modellek (22)	
<b>A megfelelő hely kiválasztása</b> .....	5	• AquaSport modellek (27)	
• Beltéri elhelyezés (5)		<b>Hibaüzenetek magyarázata</b> .....	28
• Kültéri elhelyezés (5)		<b>A peremszerelt vezérlőegység üzenetei</b> .....	29
<b>Általános üzembe helyezési szempontok</b> .....	6	<b>A fűvókák és egyéb eszközök működése</b> .....	31
<b>Egyéb megjegyzések</b> .....	6	• Vízáramlás beállítása (31)	
• Beltéri elhelyezéshez (6)		• A levegődúsítás beállítása (31)	
• Kültéri elhelyezéshez (6)		• Fűvókák felcserélése (31)	
<b>A helyszín előkészítése</b> .....	7	• Fűvókák eltávolítása és visszaillesztése (31)	
• Föld feletti üzembe helyezés esetén (7)		• Rozsdamentes fűvókák és kapcsolók tisztítása (31)	
• Süllyesztett és részlegesen süllyesztett üzembe helyezés esetén (7)		• Fűvókák és egyéb eszközök működése (32)	
• Hozzáférhetőség a központi egységhez (8)		<b>Vízháztartási egység</b> .....	33
<b>Központi egység elhelyezése és bekötése</b> .....	9	• Általános áttekintés (33)	
• A központi egység távoli elhelyezése (9)		• Első feltöltés (33)	
• Távoli vízfelszín feletti elhelyezésű egységek (9)		• Gyakran használt vízkarbantartási kifejezések (34)	
• A távoli egység vízvezeték szerelése (9)		• Vízháztartás-hibaelhárítás (35)	
<b>A medence mozgatása szállításkor</b> .....	10	• Ózongenerátor technológia (36)	
<b>A medence szintezése</b> .....	11	<b>Javasolt vízkarbantartási eljárások</b> .....	36
<b>Összeszerelés</b> .....	11	• Napi, heti, havi, negyedévi karbantartások (36)	
• Az acél tartólábak összeszerelésének áttekintése (11)		• A szűrőkosár tisztítása (36)	
• Az acél tartólábak összeszerelése (12)		• A szűrőpatron eltávolítása, tisztítása és visszaillesztése (37)	
• A kiegészítő egységek összeszerelése (13)		• Az akrilfelület tisztítása (37)	
• Ózongenerátor csatlakoztatása (13)		• Biztonsági termotető (37)	
• LED-világítás bekötése (14)		• A medence vizének cseréje (38)	
• A peremszerelt vezérlőegység bekötése (14)		• A medence vizének leeresztése (38)	
<b>Fontos elektromos biztonsági útmutatás</b> .....	14	• Vízlágyítók (38)	
• Életvédelmi relé csatlakoztatási tanácsai (14)		<b>Burkolat</b> .....	39
• Év relé csatlakoztatás - 1 fázisú bekötés (15)		• Szárnyas zárócsavarok (39)	
• Év relé csatlakoztatás - 3 fázisú bekötés (16)		• A faburkolat karbantartása (39)	
<b>Az úszófűvókák pumpáinak beüzemelése</b> .....	17	<b>A medence téliesítése</b> .....	40
<b>Tartozékok</b> .....	18	<b>Általános hibaelhárítás</b> .....	41
• Sarokpárna (18)		• Mit tegyünk, ha a feszültség ingadozik? (42)	
• Aquacord úszókötél (18)		• Hideg időjárás okozta hibajelenségek (42)	
• Szűrőfedél (18)		<b>Jegyzetek</b> .....	42
• Vizeséses fejpárnák (csak fX modelleknél) (18)			
• Aromaterápiás rendszer (opcionális) (19)			
• LED hangulatvilágítás (19)			
• A biztonsági termotető zárja (19)			
• Evezőkészlet (opcionális) (19)			
• Tetőmozgató (opcionális) (19)			
• Úszómedence lépcső (opcionális) (19)			

A HydroPool medencék kis hely- és karbantartásigénye, a lehetőség, hogy egész évben használja őket, biztonságos üzemeltetésük, valamint az általuk nyújtotta jobb úszásélmény garantálja, hogy ezek legyenek a jövő úszómedencéi.

A HydroPool medencék használata nemcsak szórakozató és nyugtató hatású, de otthonának értékét is jelentősen növeli.

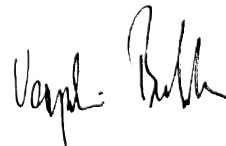
E használati utasításban olyan értékes információkat és tanácsokat olvashat, melyekkel időt és pénzt takaríthat meg, valamint segítik és egyszerűsítik az üzemeltetést és a karbantartást.

**KÉRJÜK, MÉG AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ KAPCSOLÁS ÉS A FELTÖLTÉS ELŐTT FORDÍTSON IDŐT A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FOGLALT BIZTONSÁGI-, BEÜZEMELÉSI- ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS GONDOS ELOLVASÁSÁRA ÉS MEGÉRTÉSÉRE.**

Jó szórakozást kívánunk!



David Jackson  
HydroPool, Kanada  
Elnök



Veszprémi Balázs  
HydroPool Hungaria  
Importőr



# GONDOSAN ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

## FONTOS EGÉSZSÉGÜGYI FIGYELMEZTETÉSEK

Az emberi szervezet meleg vízre adott reakciója többféle lehet és függ az életkortól, egészségi állapottól és az egészségügyi előzményektől. Ha nincs tisztában szervezetének meleg vízzel kapcsolatos tűrőképességével, vagy a medence használata közben fejfájást, szédülést vagy émelygést érez, azonnal szálljon ki a medencéből és hagyja testét lehűlni!

### FIGYELMEZTETÉS!



- 1 Gyerekek ne használják a medencét felnőttek gondos felügyelete nélkül!
- 2 Gyermek ne használja a medencét, ha a víz hőmérséklet meghaladja a 37°C-ot!
- 3 A hosszas fürdőzés 38°C-nál melegebb vízben káros lehet az egészségre! Javasoljuk, hogy a kisgyerekek és a meleg vízre érzékenyek alacsonyabb hőmérsékleten és rövidebb ideig használják a medencét! **Mielőtt beszállna medencéjébe, mindig mérje meg a víz hőmérsékletét egy pontos hőmérővel!** Javasolt víz hőmérséklet 27-29°C.
- 4 Ne engedjék, hogy a gyermek víz alá merítse a fejét!
- 5 Ne használja a medencét amíg a testrészek és a haj beszívását megakadályozó védőalkatrészek nincsenek felszerelve! Ne üljön a szívófejek vagy a szkimmer elé vagy fölé, mivel ez gátolhatja víz keringetését és személyi sérülést okozhat.
- 6 Soha ne működtesse a vízpumpát magas fokozaton zárt szívó- és nyomócső tolózárrakkal!
- 7 Ha a medence használaton kívül van, a biztonsági termotető mindig legyen felszerelve és lezárva!
- 8 Gyógykezelés alatt álló és kedvezőtlen egészségi múltú személyek kérjék orvos tanácsát a medence használatba vétele előtt!
- 9 Fertőző betegek ne használják a medencét!
- 10 Legyen elővigyázatos a be- és kiszállásnál! Szükség szerint szereljen fel kapaszkodót, vagy korlátot! Kapcsolja ki a vízpumpát, mielőtt beszáll, hogy lássa hova lép.
- 11 Az eszméletvesztés és esetleges fulladás elkerülése végett ne használjon kábítószer és ne igyon alkoholt fürdőzés előtt és közben!
- 12 Terhes nők a medence használata előtt kérjék orvos tanácsát!
- 13 Ne használja a medencét közvetlenül kimerítő tevékenység után!
- 14 Ne használjon, vagy engedélyezzen elektromos berendezéseket (mint lámpa, telefon, rádió, televízió) a medence 1,5 méteres körzetében (ez alól kivételt képeznek a 12 voltos, vagy annál alacsonyabb feszültséggel működő készülékek).
- 15 Ellenőrizze havonta az életvédelmi relét, mely zárlat esetén megszakítja az áramkört!
- 16 Függessze ki a Mentők, a Tűzoltóság és a Rendőrség sürgősségi hívószámát a legközelebbi telefonkészüléknél!
- 17 A gyártó utasításai szerint tartsa fenn a víz kémiai egyensúlyát.

### HIPERTERMIA

Mivel a medence vízének hőmérséklete akár 40°C-ra is beállítható, a fürdőzőknek ügyelniük kell arra, hogy a normál testhőmérsékletet meghaladó hőfokú vízben való hosszas tartózkodás lázat okozhat!

#### A hipertermia okai, tünetei, és hatásai a következők lehetnek:

Hipertermia lép fel, ha a test belső hőmérséklete több fokkal meghaladja a normális testhőmérsékletet, amely 37°C. A hipertermia tünetei közé tartozik az álmoság, a levertség-érzet és a test belső hőmérsékletének emelkedése.

#### A hipertermia hatásai a következők lehetnek:

- Veszélyérzet megszűnése
- A hőérzékelés elégtelensége
- A fürdőző nem érzékeli, hogy ki kell szállnia
- A fürdőző fizikailag képtelen kiszállni a kádból
- Terhes nők esetében a magzat egészségének károsodása
- Eszméletvesztés, mely fulladást okozhat

Ha ezen tünetek bármelyikét észleli, óvatosan, de azonnal szálljon ki a medencéből!



### FIGYELMEZTETÉS!

AZ ALKOHOL-, DROG- VAGY GYÓGYSZER-FOGYASZTÁS JELENTŐSEN NÖVELI A HALÁLOS KIMENETELŰ HIPERTERMIA VESZÉLYÉT!

**A MEDENCE NEM ALKALMAS  
UGRÁLÁSRA, BÚVÁRKODÁSRA!**

## A MEGFELELŐ HELY KIVÁLASZTÁSA

HydroPool medencéjét elhelyezheti lakásában és a szabadban is, akár félig, vagy teljesen a földfelszín alá süllyesztve, de a felszín felett is beüzemelheti. Az alábbi információk segítenek az Ön egyéni igényeinek megfelelő elhelyezés kiválasztásában. Döntésének meghozatalakor tartsa szem előtt, hogy a medence egész évben fedett vagy nyílt térben is, időjárástól függetlenül használható. Sok HydroPool tulajdonos leginkább a hűvösebb őszi és téli hónapokban úszik legszívesebben, míg mások a melegebb tavaszi és nyári hónapokban élvezik jobban a vizet.

### BELTÉRI ELHELYEZÉS

Ha családtagjai nem rajonganak azért, hogy a hóval borított kertben nyakig merüljenek egy meleg vizes medencében, vagy ha kertje, udvara nem alkalmas a medence kültéri elhelyezésére, akkor beltéri elhelyezést javasolunk az Ön számára. Szintén megfontolandó ötlet egy edző- vagy fürdőhelyiség kialakítása, például egy évszaktól függetlenül használható helyiségben vagy akár a télikertben. A beltéri elhelyezés nemcsak egyedivé teszi otthonát, hanem diszkrét használatot és szabályozható klímát biztosít, ezáltal az év 365 napján örömet lelheti medencéjében.

Amennyiben medencéjét a padlóba süllyeszti vagy egyedi felülettel burkolja, arra is lehetősége nyílik, hogy a medencét burkolat nélkül rendelje, ezáltal kedvezőbb áron vásárolhatja meg termékünket.

Amennyiben a beltéri elhelyezés mellett dönt, további információt talál az **„EGYÉB MEGJEGYZÉSEK BELTÉRI ELHELYEZÉSHEZ”** c. fejezetben.



### KÜLTÉRI ELHELYEZÉS

Számos ok miatt a kültéri elhelyezés sokkal népszerűbb lehetőség. Ezek közül íme néhány:

- Korlátolt belső tér
- Beszállítási nehézségek ajtók, lépcsőház, stb. miatt
- Korlátozott költségvetés (a belső elhelyezés általában az otthon belső felújítását is maga után vonja)
- Egy külső „szórakoztató tér” kialakításának szándéka
- A HydroPool medencét egy már létező, vagy tervezett masszázsmedence közelében üzemelik be
- A kifröcskölődő víz nem okoz gondot

A medencéjüket külső térben elhelyezők a vízhőmérsékletet az évszakhoz igazíthatják. Hidegebb hónapokban sok tulajdonos 32-35°C-on használja medencéjét. A melegebb hónapokban a 27-29°C-os beállítás frissítő edzést biztosít. A pihenéshez akár 38-40°C-ra is felmelegíthető a víz.

Amennyiben a külső elhelyezés mellett dönt, további információt talál az **„EGYÉB MEGJEGYZÉSEK KÜLTÉRI ELHELYEZÉSHEZ”** c. fejezetben.



## ÁLTALÁNOS ÜZEMBE HELYEZÉSI SZEMPONTOK

- 1 A medencét ne emelje vagy mozgassa a csővezetékeknel fogva! Győződjön meg róla, hogy medencéje megfelelően alá van támasztva egy sík betonlapzattal vagy egy olyan felülettel, amelynek teherbírása 1200 kg/m<sup>2</sup>! Amennyiben kertjében a fagy és olvadás következtében fennáll a földmozgás veszélye (pl. agyagos és/vagy magas talajvízű területeken), a padozat elcsúszásának megelőzése érdekében egy föld alatti fagyhatárt elérő betonlapzat kialakítására is szükség van.
- 2 Az opcionális burkolat, egyedi csempe- vagy faborítás felépítése során ügyeljen a következőkre:
  - HydroPool úszómedencéje a következő két opcióval rendelhető:
    1. opció: sztenderd tartószerkezet csomag („standard leg package”)
    2. opció: galvanizált tartószerkezet cédrus vagy gondozásmentes szintetikus burkolat
- 3 Szervizelés esetére mindenképpen biztosítson megfelelő hozzáférést a központi egységhez!
- 4 Az egyedi burkolat kialakításakor ügyeljen arra, hogy szervizelés esetén a medence minden irányból hozzáférhető legyen.
- 5 Távoli elhelyezésű központi egység vagy burkolat nélküli egység esetében további szigetelés is kialakítható, ha a berendezés környezete megfelelő szellőzéssel rendelkezik.
- 6 A járófelületet úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy minimálisra csökkenjen az elcsúszás és elesés veszélye!
- 7 Az úszómedence megfelelő támasztásáról acél tartólábai gondoskodnak, ezért a burkolat csak dekorációs célt szolgáljon, alátámasztásra ne használja! Soha ne emelje fel külső borításánál fogva a medencét a padlóról!
- 8 A medencét, és a medence 1,5 méteres körzetében lévő csatlakozókat, aljzatokat, illetve lámpákat életvédelmi védőkapcsolóval kell ellátni! Az acéllábakat földelni kell! További információért kérje villanyszerelő tanácsát!
- 9 A biztonságos ki- és beszállás érdekében javasoljuk, hogy rendeljen biztonsági korlátot vagy kapaszkodót!
- 10 A medence feltöltése, illetve a vízpótlás érdekében javasoljuk, hogy a medence közelében legyen egy kerti csap sarkoszeleppel!
- 11 Az egység oldalfalát nem kell külön alátámasztani, amennyiben a külön megvásárolható acél tartólábakkal kerül üzembe helyezésre.
- 12 Biztonsági okokból bizonyos megyékben kötelező lehet a medencék elkerítése. Ellenőrizze az erre vonatkozó helyi szabályzatot!



A medencéhez való hozzáférés – biztonsági okokból – legyen korlátozható! Kültéri elhelyezésnél ez lehet minőségellenőrzött kerítés (az önkormányzati rendeletekkel összhangban) és/ vagy önzáró kapu és biztonsági tető, beltéri elhelyezésnél zárható ajtó és biztonsági tető.

## EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

### BELTÉRI ELHELYEZÉSHEZ

- Ha a medencét kisebb területű (15 m<sup>2</sup> alatti) helyiségben használná, javasoljuk, hogy részben vagy teljesen sülylyesse a padlóba, így az kevésbé dominál a helyiségben. Ezzel elegendő helyet biztosít a ki- és beszálláshoz, ezáltal a fejsérülések veszélye is csökken.
- Előnyös, ha a medencének otthont adó helyiség a fürdőszobához vagy a mosókonyhához közel helyezkedik el.
- A medencét befogadó helyiséget ajánlott padlóössze-folyóval ellátni a kifröccsenő víz elvezetésére. A szellőztetést ablakkal kombinált szívóventillátorral vagy hidrosztátos szívóventillátorral célszerű megoldani. Ahol ez a két dolog nem kivitelezhető, elegendő bel- vagy kültéri szőnyeget, illetve csempét használni, illetve az ablakon keresztül szellőztetni, ha a medence teteje nyitva áll. Amikor a biztonsági termotető le van zárva, a medence nem párologtat. Használat alatt az a kis mennyiségű pára, amely a helyiségbe kerül, szellőztetéssel gyorsan eltávolítható, tehát ezzel nem kell foglalkoznia.
- A leeresztés és feltöltés megkönnyítése érdekében érdemes a közelben egy vízcsapot és egy csatornanyílást kiépíteni.
- Mindig biztosítson megfelelő szellőzést a központi egységnek, szerelvényeknek!
- További információért forduljon HydroPool márkakereskedőjéhez!

### KÜLTÉRI ELHELYEZÉSHEZ

- A helyi önkormányzatnál megtudhatja, hogy építési engedélyhez kötött-e a medence kültéri elhelyezése. A hivatal arról is felvilágosítást nyújt, milyen önkormányzati rendeleteket kell szem előtt tartania (távolság a telekhatártól, épülettől; elkerítési kötelezettség, stb.) a medence helyének meghatározásakor.
- Mielőtt ásási munkálatokba kezdene, lépjen kapcsolatba a helyi gáz-, víz- és elektromos művekkel, hogy megbizonyosodjon róla, nincs útban föld alatti vezeték!
- A medencét célszerű a ház bejárati ajtajának közelében elhelyezni, ezáltal télen egyszerűbben és kényelmesebben megközelíthető.
- Győződjön meg róla, hogy a medence vezérlése könnyen hozzáférhető és védett legyen!
- A medence berendezéseit beltéri (az időjárás viszontagságitól védett) használatra tervezték. Ha HydroPool medencéje gyári burkolattal ellátott, és beüzemelésekor pontosan követte a kézikönyv útmutatásait, akkor a kültéri használatnak sincs semmilyen akadálya. Ha a medence külső burkolat nélkül került kiszállításra, az egyedi borításnak vagy más szerkezetnek védenie kell a központi egységet (elektronika, motorok) az időjárás viszontagságaitól (esőtől, hótól, kifröccsenő víztől stb.), ugyanakkor a megfelelő szellőzésről is gondoskodnia kell!
- Győződjön meg róla, hogy a medence vezérlése könnyen hozzáférhető és elegendő helyet tud biztosítani egy szakember számára.
- A medencét övező felületnek (járólap, csempe, beton) megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie, hogy segítse a víz megfelelő elvezetését.

## A HELYSZÍN ELŐKÉSZÍTÉSE

### FÖLD FELETTI ÜZEMBE HELYEZÉS ESETÉN

Ahol a medence önmagában, föld felett, olyan területen kerül elhelyezésre, ahol fagy és olvadás előfordulhat, ott a kültéri járólappal vagy előre gyártott kőburkolatból álló padozat megfelelő kell legyen, amennyiben nincs olyan kinyúló borítófelület amelyet az esetleges évszakfüggő földmozgások károsíthatnak. Az ilyen alapzatnak a hátránya, hogy a kifröccsenő víz esetleg elmoshatja és destabilizálhatja a földet a padozat alatt, amely az alapzat elcsúszását és így a szerkezet károsodását is okozhatja.

Annak érdekében, hogy ezt megelőzze, készítsen sík beton-alapzatot, a következőkben leírtak szerint:

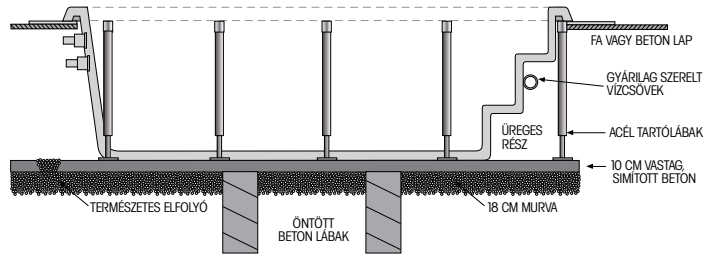
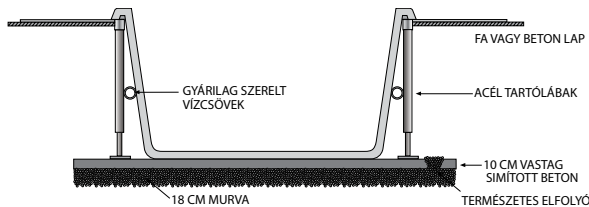
- Ásson a kívánt szint alá 20-30 cm-rel, és egyengesse el a földfelületet!
- A felületet 10-15 cm vastagon borítsa zúzalékkövel!

- Ezt borítsa vasalt, 10-15 cm vastag betonnal!
- Simítsa el a betonfelszínt!

A beton alap javasolt legkisebb méretei		
Modell	Gyári burkolattal és lépcsővel	Burkolat nélkül
4,3 m-es	259 x 576 cm	239 x 488 cm
5,3 m-es	259 x 671 cm	239 x 576 cm
5,6 m-es	259 x 711 cm	239 x 620 cm

**A fagynak és olvadásnak kitett területeken, illetve ahol egyedi, kinyúló borítófelületek vannak, a süllyedés elkerülése érdekében sono csövek beépítését javasoljuk az alapzat alá.**

### TELEPÍTÉSI MÓDOK



### SÜLLYESZTETT ÉS RÉSZLEGESEN SÜLLYESZTETT ÜZEMBE HELYEZÉS ESETÉN

A teljesen vagy részben besüllyesztésre kerülő medencék esetében javasolt sík beton alapzat és a csuszamló földet visszatartó fa vagy beton támaszfal létrehozása, mely egy „dobozt” vagy bunkert hoz létre, amibe a medence helyezhető. A Hydropool nem javasolja, hogy medencéjét egészben vagy akár részben földfeltöltésbe süllyessze galvanizált tartószerkezet rendelése nélkül.

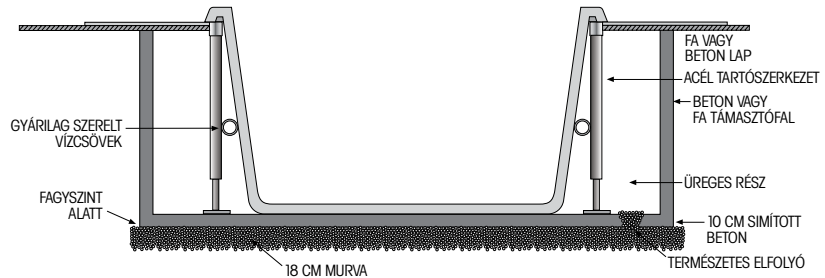
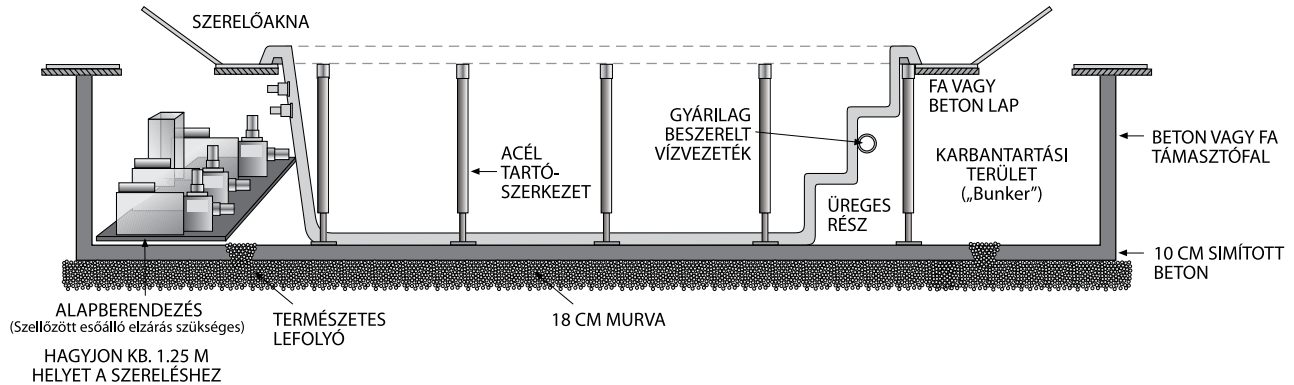
Bunker – javasolt minimális belső tér			
4,3 m AT/AS	5,3 m AT/AS	4,3 m iX AT/AS	5,6 m fX AT/AS
318 x 626 cm	381 x 717 cm	381 x 595 cm	381 x 717 cm

- **Fagymentes területeken** – elegendő megbizonyosodni róla, hogy a medence számára előkészített mélyedés alapzata tömör és stabil. Amennyiben az időjárás megköveteli és úgy döntene, hogy feltöltéssel támasztja meg a medence falát, akkor használjon tiszta homokot. Ilyen esetben nincs szükség az acél tartólábakra.

- **Fagy- és olvadásveszélyes éghajlaton** – megfelelő, simított betonalapzat szükséges, melyet betonlábak támasztanak alá, amint azt a **HELYSZÍN ELŐKÉSZÍTÉSE FÖLD FELETTI ÜZEMBE HELYEZÉSHEZ** című fejezetben bemutattuk.
- **Magas talajvízű területeken** – beton alapzat és a csuszamló földet visszatartó fa- vagy betontámaszfal javasolt. Ez egy dobozt képez, ebben helyezük el a medencét.
- **MINDENKÉPPEN** biztosítson jó vízelvezetést egy terméskövel töltött, borított alagsóvön és/vagy vizaknába helyezett vízpumpán keresztül, hogy megelőzze a talajvíz feltörését! Ellenkező esetben a víz kárt tehet a központi egységben vagy az egész szerkezetben.
- Betemetés előtt burkolja be vízálló védőcsövekkel az izzók, érzékelők és a peremszerelt vezérlőegység vezetékeit!
- A munkálatok során gondoskodjon róla, hogy medencéje könnyen hozzáférhető maradjon, arra az esetre, ha a későbbiekben esetleg szervizeltetnie kell. **Ha a hozzáférés akadályozott, medencéjét ki kell emeltetni a szervizeléshez, mely többletköltséget jelent az Ön számára, ugyanis a gyári garancia ezt nem fedezi.** Használjon könnyen eltávolítható burkolófelületet!

## A HELYSZÍN ELŐKÉSZÍTÉSE

### TELEPÍTÉSI LEHETŐSÉGEK



### A KÖZPONTI EGYSÉG HOZZÁFÉRHETŐSÉGE ÉS VÉDELME

Az egységet olyan helyen kell elhelyezni, ahol száraz marad, és nincs kitéve esőnek, hónak, vagy talajvíznek.

- A felszín felett elhelyezett medencék esetében a burkolat védelmet nyújt, ugyanakkor a hozzáférhetőséget is biztosítja.
- Abban az esetben, ha a medencét részben vagy teljesen besüllyesztve helyezi el, ha a központi egység a medencétől távolabbra kerül, vagy ha külső borítás nélkül rendelte meg a medencét, ügyeljen arra, hogy a központi egység száraz, az időjárás viszontagságaitól védett, jól szellőző és szervizelés esetén könnyen hozzáférhető helyre kerüljön.
- Annak érdekében, hogy ne érje vízkár a motort, vagy a vezérlőegységet, ügyeljen arra, hogy a központi egység emelt padozatra kerüljön! A gépészetet vastag talapzatra rögzítve szállítjuk.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a központi egységhez tartozó szerviznyílás és az azt körülvevő tér kellően tágas a szerelő számára!

- A fűvőkák maximális teljesítménye érdekében a központi egységet a lehető legközelebb helyezze el a medencéhez!
- Amennyiben lehetséges, a vízpumpá(ka)t a könnyű telítés és a maximális teljesítmény biztosítása érdekében a vízszint alatt helyezze el!
- Abban az esetben, ha a központi egység vízszint feletti elhelyezésére van szükség, győződjön meg róla, hogy medencéje a távoli és vízfelszín feletti elhelyezéshez szükséges kiegészítő csomaggal is rendelkezik!
- Minden felhasználásra kerülő vezeték, toldást (pl. érzékelők, peremszerelt vezérlőegység vezetékai, világítás kábelei, ózon csöve) vízálló védőcsövekkel burkoljon!
- A fagy- és olvadásveszélyes területeken azt javasoljuk, hogy a távoli felszerelést és a medencét összekötő vezetékeket a fagyhatár (0,8–1,2 m) alatt vezessék. Az energiatakarékosság érdekében célszerű valamennyi csövet szigetelni.

## KÖZPONTI EGYSÉG ELHELYEZÉSE ÉS BEKÖTÉSE

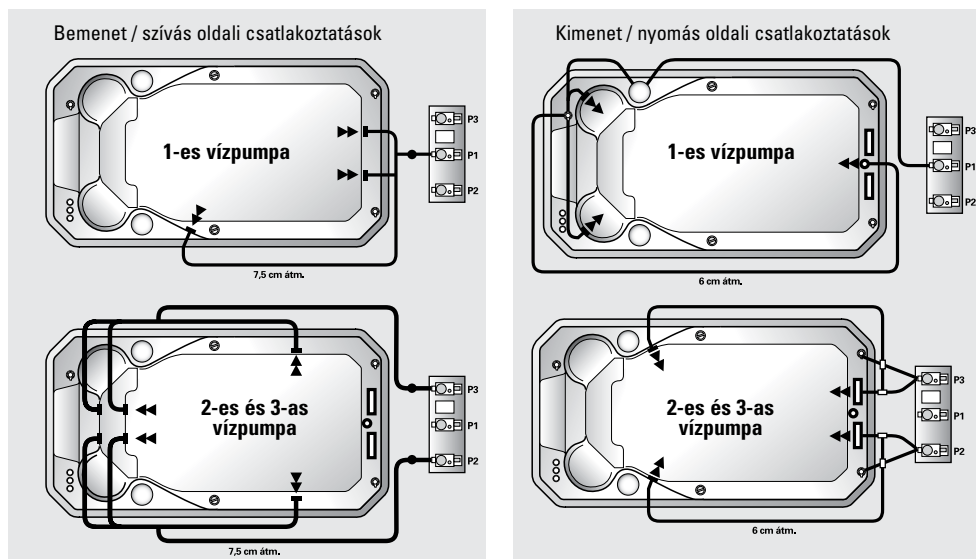
### A KÖZPONTI EGYSÉG TÁVOLI ELHELYEZÉSE

Ha a központi egységet a medencétől távol helyezik el, vegye figyelembe a következőket:

- A fúvókák maximális teljesítménye érdekében a központi egységet a lehető legközelebb helyezze el a medencéhez!
- Amennyiben lehetséges, a vízpumpá(ka)t a könnyű telítés és a maximális teljesítmény biztosítása érdekében a vízszint alatt helyezze el!
- Ha medencéjét a távoli és vízfelszín feletti kiegészítő csomaggal rendelte meg, ügyeljen arra, hogy a felszerelést a medence 3 méteres körzetén belül helyezték el!
- A központi egység és a medence között a bemeneti-/szívásoldalon 2,5 col, a kimeneti-/nyomásoldalon 2 col átmérőjű flexibilis csövet használjon, a lehető legkevesebb könyökcső és egyéb akadály beiktatásával.
- Minden felhasználásra kerülő vezetékét, toldást (pl. érzékelők, peremszerelt vezérlőegység vezetékei, világítás kábelei, ózon csöve) vízálló védőcsövekkel burkoljon!
- A fagy- és olvadásveszélyes területeken azt javasoljuk, hogy a távoli felszerelést és a medencét összekötő vezetékeket a fagyhatár (0,8–1,2 m) alatt vezessék. Az energiatakarékosság érdekében célszerű valamennyi csövet szigetelni.
- A medence berendezéseit beltéri (az időjárás viszontagságaitól védett) használatra tervezték. Az egyedi borításnak vagy más szerkezetnek védenie kell a központi egységet (elektronika, motorok) az időjárás viszontagságaitól (esőtől, hótól, kifröccsenő víztől, stb.), ugyanakkor a megfelelő szellőzést is gondoskodnia kell.
- Minden helyszínen szerelt vízvezetéknek el kell érnie a fent megadott minimális méreteket, annak érdekében, hogy megfeleljenek a szabványnak, és lehetővé tegyék az akadálytalan be- és kiáramlást.

Részletesebb rajzokért forduljon Hydropool kereskedőjéhez!

### A TÁVOLI EGYSÉG VÍZVEZETÉK SZERELÉSE – ÁBRÁK



### TÁVOLI VÍZFELSZÍN FELETTI ELHELYEZÉSŰ EGYSÉGEK

Amennyiben úgy döntött, hogy olyan helyre fogja elhelyezni a központi egységet, ahol az magasabbra esik, mint a medence vízszintje, akkor Önnek meg kell vásárolnia a **TÁVOLI VÍZFELSZÍN FELETTI ELHELYEZÉS** csomagot, mely a következőkből áll:

- 1 Önbeüzemelő vízpumpa szűrőkosárral
- 2 Peremszerelt vezérlőegység kiegészítés feszültségnövelő transzformátorral
- 3 Lámpa foglalat és hosszabító

Bármely szükséges kiegészítő összeszerelése az üzembe helyező felelőssége, nem tartozik a gyári garancia érvénye alá.

- A központi egység nem kerülhet 6 méternél messzebb az ellenáramoltató-fúvókáktól, és száraz, szellőzővel kiépített helyen kell elhelyezni, mely könnyen hozzáférhető szervizelés céljából.
- **A központi egységet a medence vízszintjénél legfeljebb 30 cm-el lehet magasabban elhelyezni.**
- Minden helyszíni szerelésű berendezésnek el kell érnie a fent leírt minimális méreteket, annak érdekében, hogy megfeleljenek a szabványnak, és lehetővé tegyék az akadálytalan áramlást. Amennyiben szükséges, kérjen kereskedőjétől még részletesebb rajzokat.
- Ellenőrizze, hogy a peremszerelt vezérlőegység, a lámpa és más elektronikus eszközök vezetékét szigetelőcső védi, mielőtt feltöltést alkalmazna.

**Megjegyzés:** a távoli, felszín feletti egységek pumpáiról a jobb vízáramlás érdekében eltávolíthatóak a szűrők.

## A MEDENCE MOZGATÁSA SZÁLLÍTÁSKOR

Minden HydroPool medence habosított fóliába, hullámpapírba és zsugorfóliába csomagolva kerül kiszállításra. Medencéinket még a gyárban pántokkal a raklaphoz rögzítjük. Amennyiben a Hydropooltól rendeli a szállítást, medencéjét általában darus teherautóval visszük az otthonába. Munkatársaink rendelkeznek olyan technológiával, mellyel medencéjét a fenekére döntik.

Medencéjét kézzel is helyére emelheti, vagy görgetheti 10-12 megtermett felnőtt ember, vagy utánfutóval illetve daruval is a helyére kerülhet. Ha görgőket használ, azt ajánljuk, legalább hat darab 2,4 m hosszú 10 cm-es csövet helyezzen a test alá, hogy át tudja gördíteni a puha talajú gyepen, kerti ösvényen, stb.

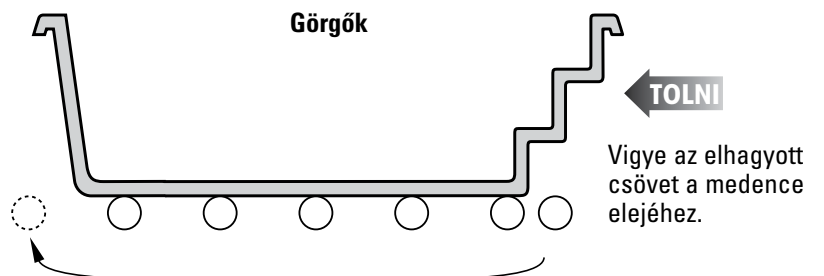
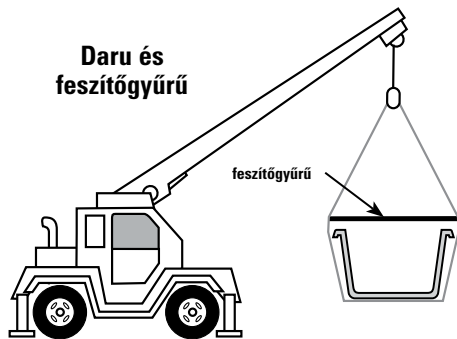
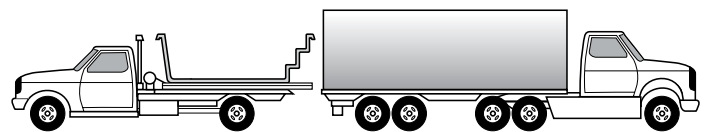
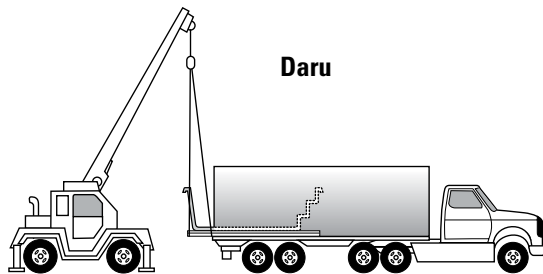
### FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

A szállítás során, illetve a nem megfelelő kezelés következtében keletkezett károokra nem terjed ki a gyári garancia!



- Ne állítsa a medencét az oldalára, vagy végére, mivel ez meghibásodáshoz vezethet.
- Soha ne emelje, vagy mozgassa a medencét a csővezetékeknél fogva, az vízszivárgáshoz vezethet.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy elegendő segítség áll rendelkezésre ahhoz, hogy a medencét a targoncáról vagy a kiskocsiról finoman, károkozás nélkül az alapzatra csúsztassa.

### AZ ÁLTALÁNOS SZÁLLÍTÁSI MÓDSZEREK PÉLDÁI



## A MEDENCE SZINTEZÉSE

Vízszintmérővel ellenőrizze a medence vízszintbe állítását! Amennyiben azt tapasztalja, hogy az alapzat lejt vagy más módon egyenetlen, 5-7 centiméternyi homokágy segítségével hozza medencéjét vízszintbe! Biztosítson falat a homoknak, hogy megelőzze az esetleges kimosódást. Javasoljuk, hogy a vízszintes felületre fordítson nagy figyelmet, mert az aknában a pergő szálló homok az évek során sok bosszúságot okozhat.

Ez nem csak az alapzattal való érintkezést biztosítja, hanem a medence súlyát is nagyjából elosztja.

**Nem elég csupán a burkolat külső széleinek alátámasztása, mert ez az egység szerkezeti túlterhelését okozhatja, ami a medence és/vagy a burkolat károsodásához vezethet!**

## ÖSSZESZERELÉS

Medencéjének összeszerelése attól függ, hogy AquaSport vagy AquaTrainer modellt vásárolt. Amint helyére állította medencéjét, készen áll arra, hogy felhelyezze az acél tartólábakat, és bekösse a központi egységet.

### AZ ACÉL TARTÓLÁBAK ÖSSZESZERELÉSE

**Ne állítsa be vagy húzza meg a tartólábakat, amíg vizet nem enged medencéjébe.** Nézze át A MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE részt a végleges beállításokhoz.

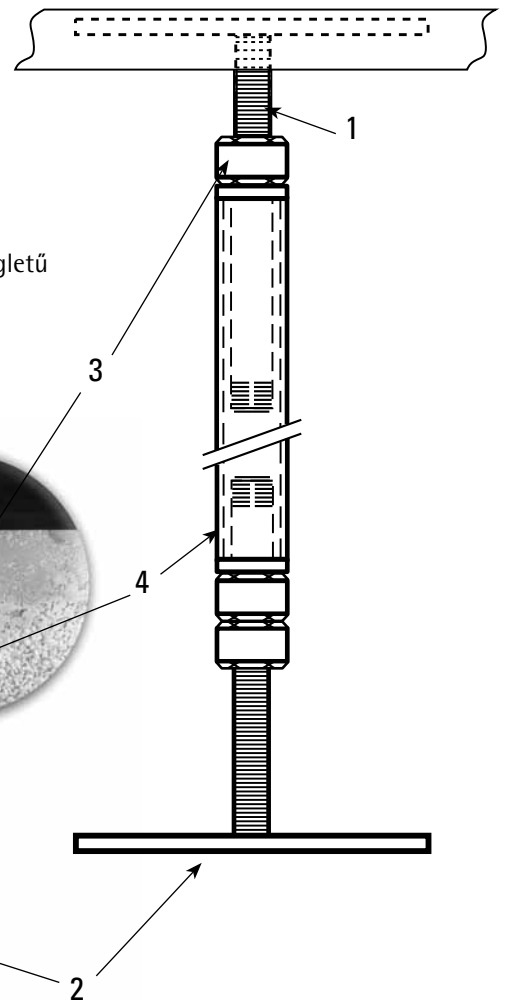
### AZ ACÉL TARTÓLÁBAK ÖSSZESZERELÉSÉNEK ÁTTEKINTÉSE

4,3 méteres egységhez 11 db láb

5,3 méteres egységhez 13 db láb

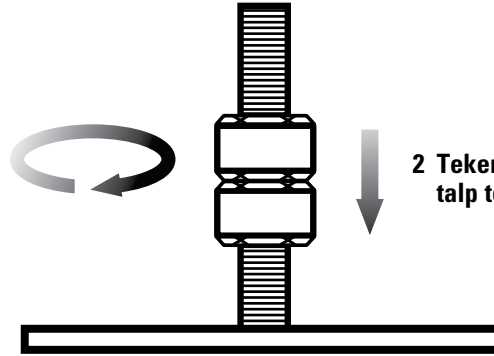
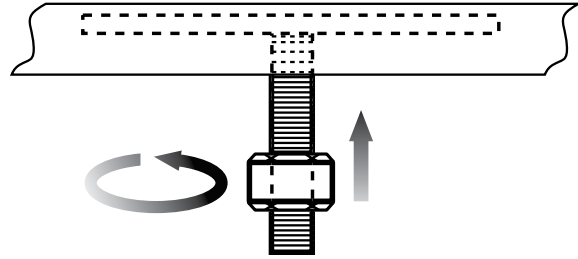
5,6 méteres egységhez 16 db láb

- 1 Perem alá szerelt menetes szár
- 2 Láb szett: menetes talpat és két hatszögletű anyacsavart tartalmaz
- 3 Szintező csavar
- 4 Négyyszögletű merevítő láb



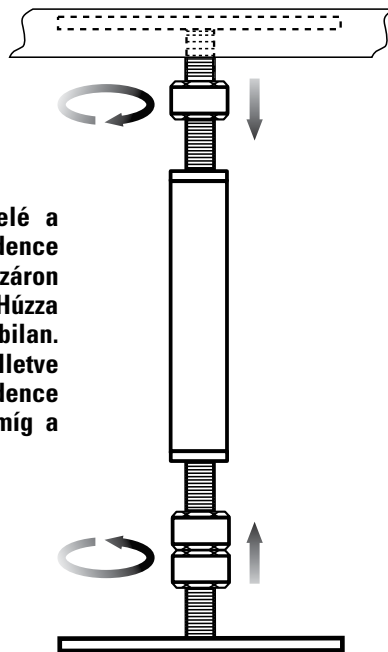
## AZ ACÉL TARTÓLÁBAK ÖSSZESZERELÉSE

**1** Tekerjen egy szintezőcsavart a medence pereme alá illesztett menetes szár tövéig.

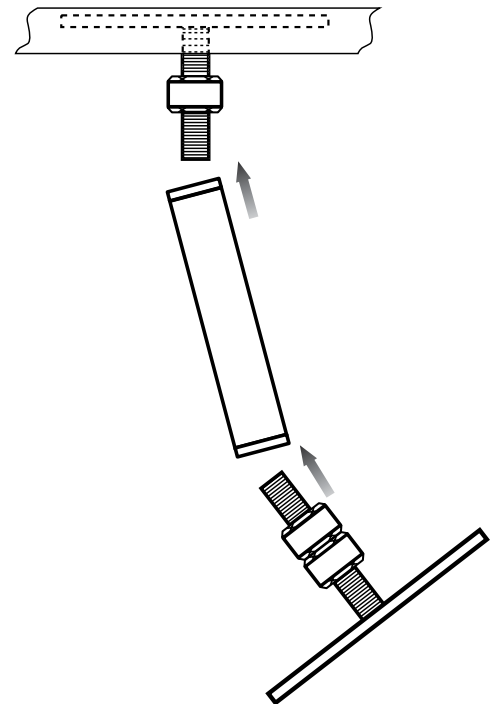


**2** Tekerjen fel két szintezőcsavart 2.5 cm-re a menetes talp tövétől.

**3** Dugja az összeszerelt talpat a négyszögletű merevítőlábba, majd csúsztassa a lábat a medence pereme alól kilógó menetes szárra.



**4** A szintezőcsavart tekerje felfelé a merevítőlábban kb. 5 cm-t, a medence pereme alá illesztett menetes száron lévő pedig lefelé kb. 5 cm-t. Húzza kézzel addig, amíg nem áll stabilan. Az anyacsavarok feszítésével illetve lazításával lehet feszíteni a medence peremét. Addig kell feszíteni, míg a láb szilárdan áll.



**5** A medence feltöltését követően egy csavarkulcs segítségével már állíthat a lábakon a vízszintességnek megfelelően, akár felfelé, akár lefelé csavarozva úgy, hogy a falak egyenesen álljanak és szintbe kerüljenek. Ld. A MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE c. fejezetet.



### FIGYELEM!

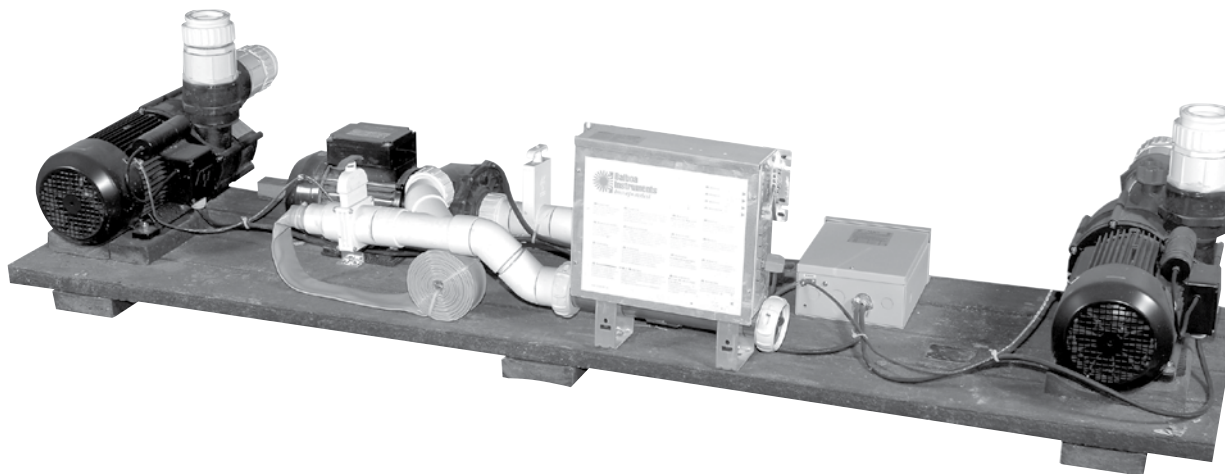
SOHA NE FESZÍTSE TÚL A MEREVÍTŐ-LÁBAKAT, VAGY FEKTESSE FEL A MEDENCEPEREMET A PADLÓRA, MERT AZ SZERKEZETI SÉRÜLÉST OKOZ ÉS SEMMISSÉ TESZI A GARANCIÁT.

### **A KIEGÉSZÍTŐ EGYSÉGEK ÖSSZESZERELÉSE**

Helyezze a gépészeti egység alapzatát medencéje mellé az úszófúvókák közelébe. Ne szerelje le a kiegészítő egységeket az alapzatról. Minden szükséges tömítőgyűrűt megtalál a mellékelt kellécsomagban. Óvatosan illessze be a gumi tömítőgyűrűt a csőcsatlakozókba, és húzza meg a hollandikat kézzel.

Ellenőrizze, hogy a gumi tömítőgyűrűk megfelelően illeszkednek és nem csipődnek be, miközben összehúzza az idomokat. Hollandik található a medence központi fűtőszál idomán, a csövek illeszkedésénél, és a medence minden vízpumpáján.

### **AQUATRAINER / AQUASPORT KIEGÉSZÍTŐ EGYSÉG ALAPZATA – ÁLTALÁNOS**



*A valóságban eltérhet.*

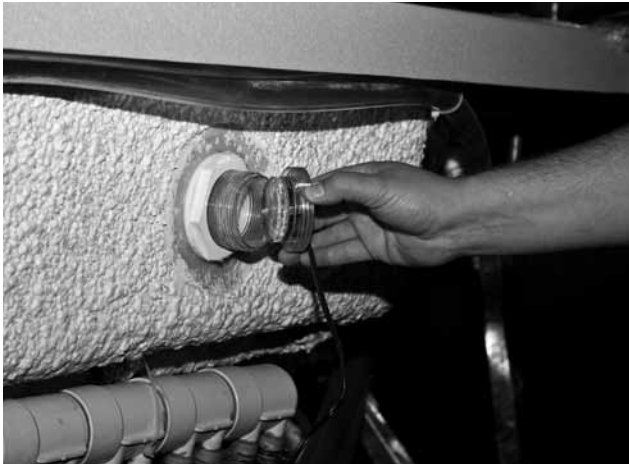
### **ÓZONGENERÁTOR CSATLAKOZTATÁSA**

A víztiszta, 9.5 mm ID ózongenerátor csövet összetekerve, az úszófúvókák hátuljához rögzítve szállítjuk. A szabad végét illessze az ózongenerátoron található csomphoz és ügyeljen rá, hogy az ózon visszacsapó szelepe függőlegesen legyen elhelyezve.



### LED VILÁGÍTÁS BEKÖTÉSE

A világítás vezetékeit a központi egység talapzatára rögzítve találja. Az egyik lámpatest a középső lépcsőfok függőleges részén található, a másik az úszófúvókák alatt. Önnek csak az úszófúvókák alatti foglalatba kell behelyeznie a lámpát. Tekerje a műanyag lámpatestet az átlátszó foglalatba. Ellenőrizze, hogy a LED biztonságosan van rögzítve.



### A PEREMSZERELT VEZÉRLŐEGYSÉG BEKÖTÉSE

Csatlakoztassa a peremszerelt vezérlőegység hosszabbító kábelét (a központi egység alapzatán található) a peremszerelt vezérlőegység kábeléhez a peremszerelt vezérlőegység alatt.



## FONTOS ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁS

- 1 OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN ELŐÍRÁST!**
- 2** Az elektromos bekötéseket kizárólag szakember végezheti el, figyelembe véve az összes, telepítés idejében hatályos országos, regionális és helyi jogszabályt, valamint előírást.
- 3 Csak olyan, ellenőrzött minőségű hálózathoz csatlakozzon, amely földelési hiba vagy zárlat esetén életvédelmi áramkör-megszakítóval rendelkezik (ÉV relé).**
- 4** Csak rézvezetékot használjon!
- 5** A medencét, és minden, 1,5 méteres körzeten belüli csatlakozót, aljzatot és világítást életvédelmi kapcsoló védettséggel kell ellátni! További információért kérje villanyszerelő vagy a helyi elektromos művek/áramszolgáltató tanácsát!
- 6** Egy zöld-sárga színű, vagy „G”, „GR”, „GROUND”, „GROUNDING”, „FÖLDELÉS” jelzésű huzalvégződés található a csatlakozódobozban, melyet az áramütés veszélyének csökkentése érdekében csatlakoztasson az elektromos doboz földeléséhez!
- 7** A fázis és nulla vezetékeket a megfelelő aljzatba kell csatlakoztatni a központi egységben (barna és kék, illetve fázis és nulla jelölésekkel). Az elektromos csatlakoztatás mindenképpen a doboz megfelelő nyílásán keresztül történjen.
- 8** A medence 3 méteres körzetében található, fémalkatrészt tartalmazó eszközöket (mint a korlátok, csövek, létra stb.) a medence földelési csatlakozójához kösse be!

A kötések nem lehetnek kisebbek, mint a medence saját földelése!

- 9** Használjon „C”, ún. lomha biztosítékot!

### KÁBELEK

- Európában a 2,5 mm<sup>2</sup>-es rézkábel használata a minimális elvárás.
- 15 méternél nagyobb kábelhossz esetén használjon 4 mm<sup>2</sup>-es rézkábelt!

#### KISMEGSZAKÍTÓ ÉRTÉKEI

Bármely modell	3 x 20A
Bármely modell (egy fázis esetén)	1 x 40A

### FONTOS TUDNIVALÓK

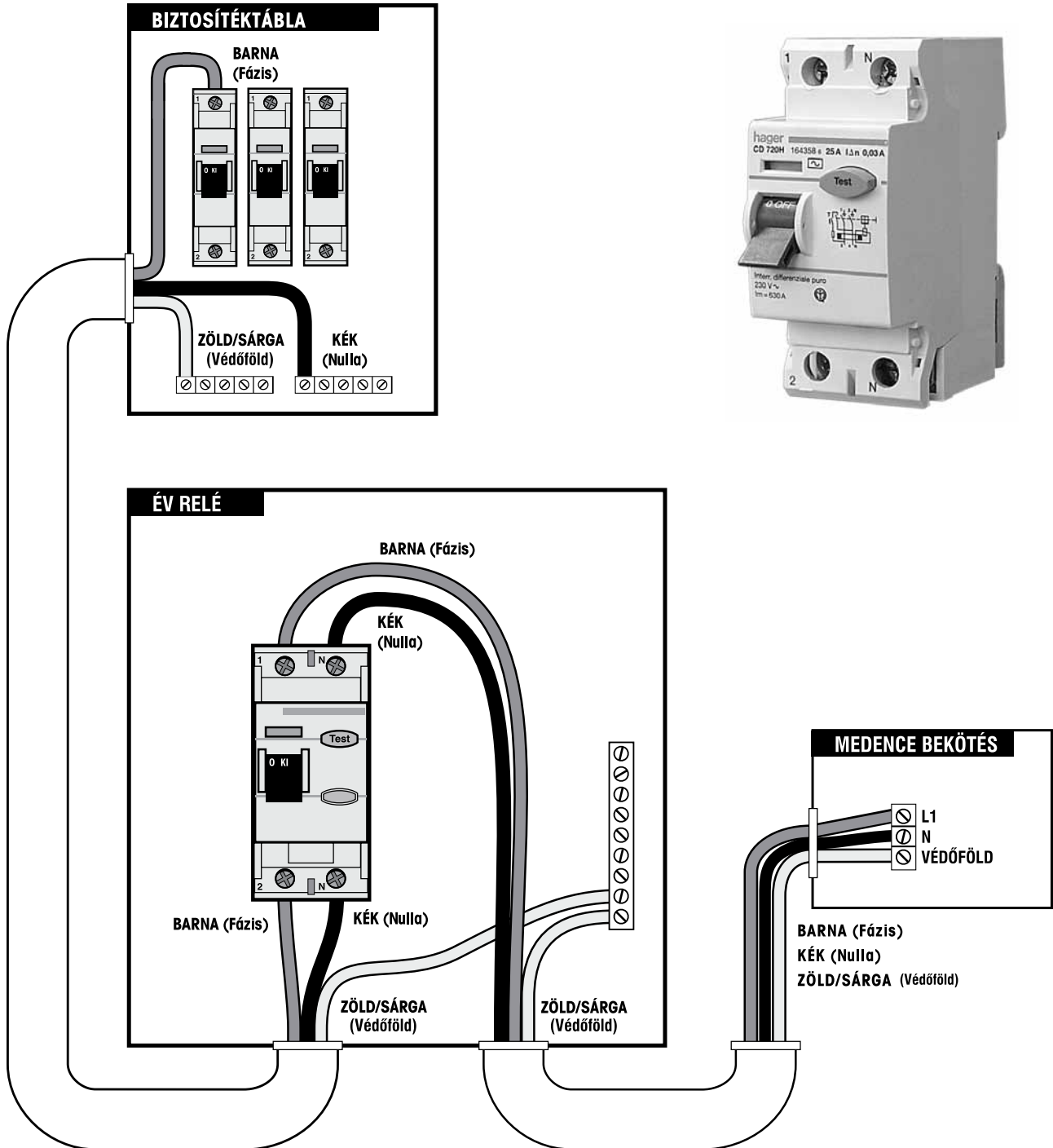
- Ezek a csatlakoztatási tanácsok olyan normál körülményekre vonatkoznak, melyek esetében a csatlakoztatott vezetékek hossza nem haladja meg a 15 métert. Hosszabb csatlakoztatási távolság esetén kérje szakképzett villanyszerelő tanácsát!

## ÉV RELÉ CSATLAKOZTATÁS – TIPIKUS ESETEK BEN



**FONTOS MEGJEGYZÉS:** AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉSEKET KIZÁRÓLAG SZAKEMBER VÉGEZHETI EL, FIGYELEMBE VÉVE AZ ÖSSZES, A TELEPÍTÉS IDEJÉBEN HATÁLYOS ORSZÁGOS, REGIONÁLIS ÉS HELYI JOGSZABÁLYT ÉS ELŐÍRÁST!

### 1 FÁZISÚ BEKÖTÉS

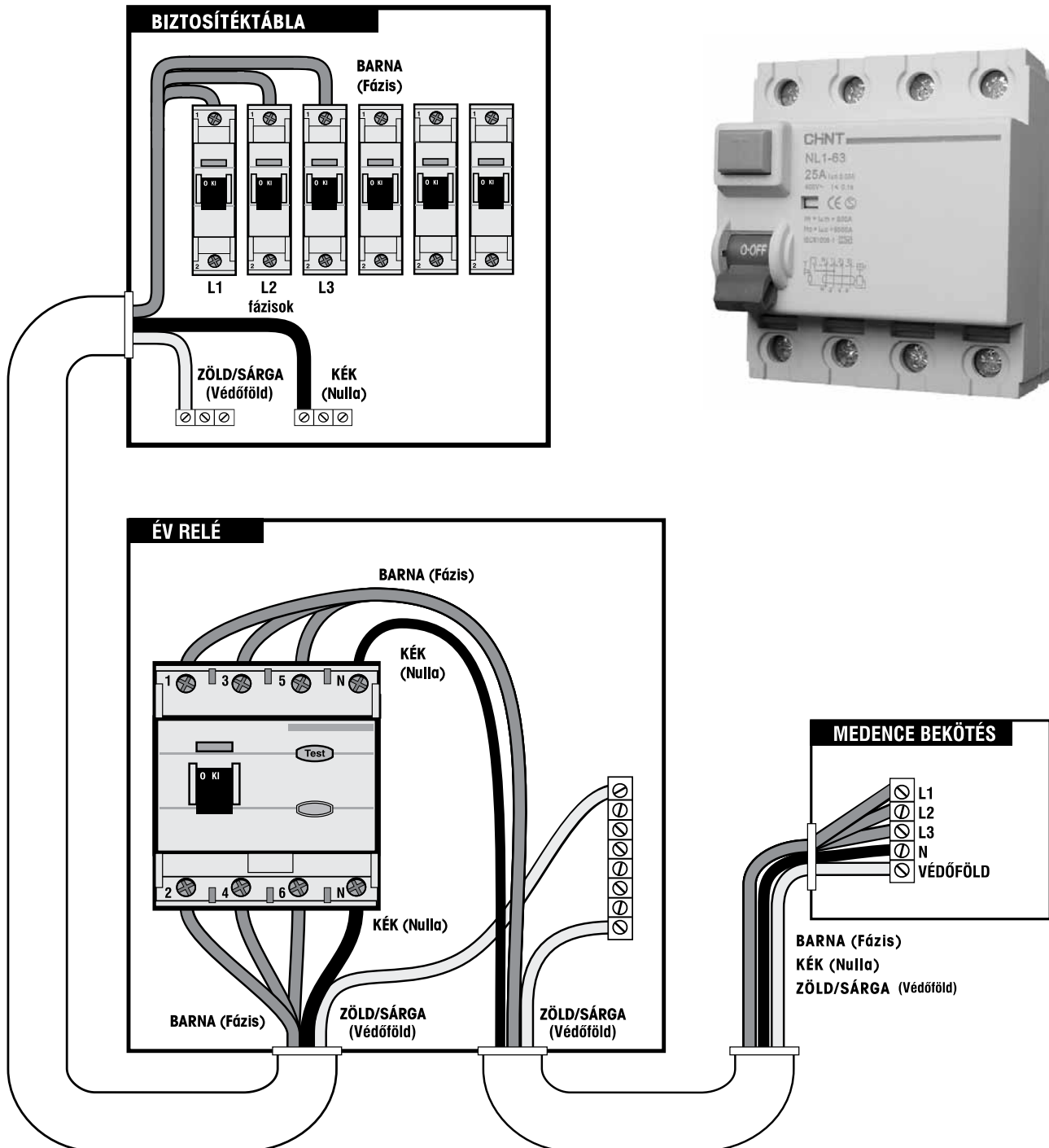


## ÉV RELÉ CSATLAKOZTATÁS – TIPIKUS ESETEK BEN



**FONTOS MEGJEGYZÉS:** AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉSEKET KIZÁRÓLAG SZAKEMBER VÉGEZHETI EL, FIGYELEMBE VÉVE AZ ÖSSZES, A TELEPÍTÉS IDEJÉBEN HATÁLYOS ORSZÁGOS, REGIONÁLIS ÉS HELYI JOGSZABÁLYT ÉS ELŐÍRÁST!

### 3 FÁZISÚ BEKÖTÉS



## AZ ÚSZÓFÚVÓKÁK PUMPÁINAK BEÜZEMELÉSE

Európa egyes részein külön vezérlés szükséges az ellenáramoltató vízpumpáihoz, hogy a helyi elektromossági előírásoknak megfeleljenek. Ezt a vezérlőt úgy terveztük meg, hogy vagy egyfázisú, vagy háromfázisú csatlakozása legyen, és egyetlen pneumatikus indítógombbal legyen vezérelhető. A legtipikusabb bekötési módokat itt ábrázoljuk.

### BEJÖVŐ ÁRAM

230 V AC, egyfázisú, vagy 400 V AC, 3 fázisú (0 szükséges)

### ÉRTÉK

50 Amp ellenállás terhelés

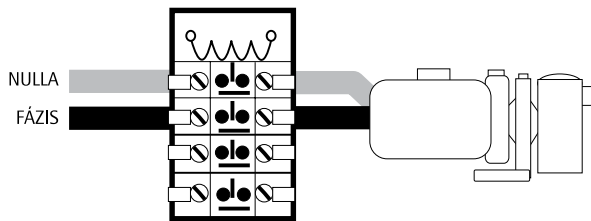
### MŰKÖDTETÉS

A gomb első megnyomására a pumpák bekapcsolódnak, a második megnyomására kikapcsolódnak. A vezérlés automatikusan kikapcsolja a pumpákat 30 perc működés után.



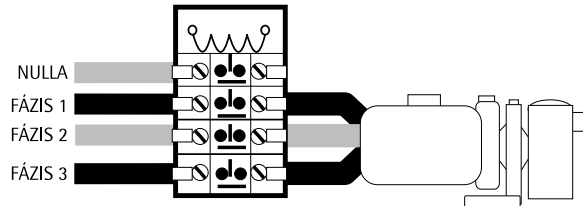
- Csak réz vezetékot használjon!
- Ne zsírozza be a reléket!
- Minden berendezés csatlakoztatását szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie a lentiek szerint!
- Mindig vegye figyelembe a vezérlés fedelének belsejében található speciális útmutatást!

EGYFÁZISÚ BEKÖTÉS 220 V

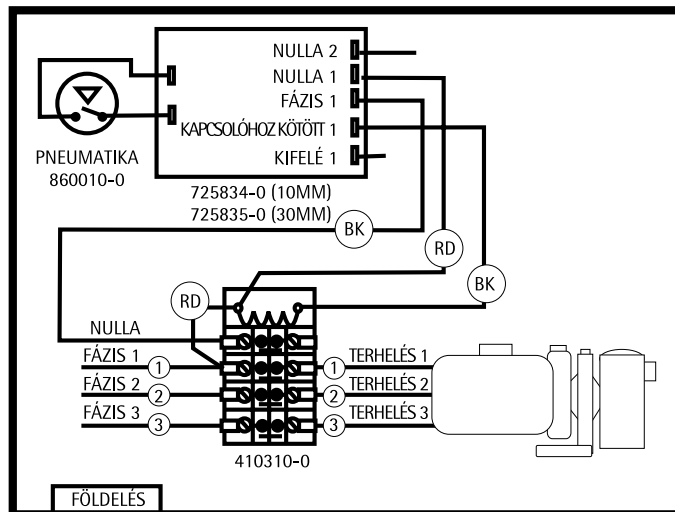


1 VAGY KÉT MOTOR EGYENKÉNT 5 LE-IG

3 FÁZISÚ BEKÖTÉS – 400V VAGY 380V



1 MOTOR 10 LE-IG  
 FONTOS: 1 VAGY 2 MOTOR EGYENKÉNT 5 LE-IG



### MEGJEGYZÉS:

**A FÖLDELT CSATLAKOZTATÁSOKAT NEM MUTATJUK BE, AZOK TELEPÍTÉSENKÉNT VÁLTOZHATNAK.**

## TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE

### KELLÉKCSOMAG

Új HydroPool medencéje kicsomagolásakor talál egy kellékcsomagot, mely tartalmaz:

- minden szükséges tömítőgyűrűt
- zárszelepek biztosítószégeit
- szűrőfedelet
- gumidugót (ez a skimmerbe helyezendő leeresztéskor)
- Aquacord úszókötélet
- krómozott peremdíszítő csíkot

### SAROKPÁRNA

A sarokpárnákat már a gyártás során felhelyezzük és csúsztatott illesztéssel rögzítjük. Ha le akarja venni, csak fogja meg és húzza felfelé a helyéről, visszahelyezéshez pedig tolja a mélyedésben lefelé!

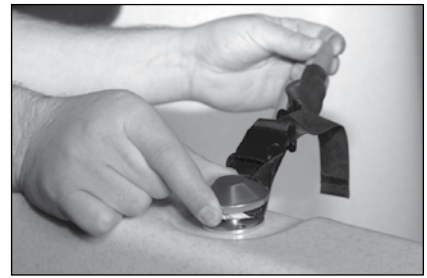
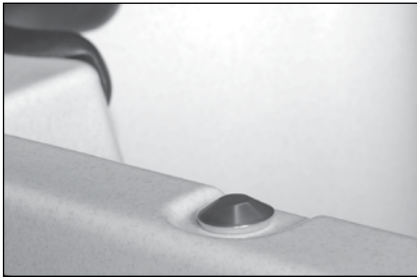


**Bár a párnákat úgy tervezzük, hogy azok a helyükön maradjanak, a párnák élettartamának növelése érdekében használat után célszerű kivenni azokat.**

### AQUACORD ÚSZÓKÖTÉL

Amennyiben úszókötéllal szeretne úszni vagy edzeni, egy-szerűen emelje fel az Aquacord horgát a medence peremén, és csúsztassa a kötélt egyik végét a horogra, míg másik végét csatolja derekára.

Az Aquacord hosszát úgy állítsa be, hogy karja nyújtott helyzetben legalább fél méterre legyen a medence végétől.



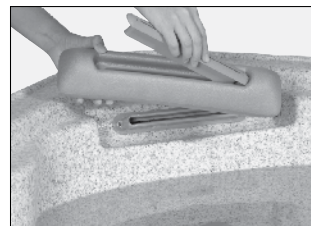
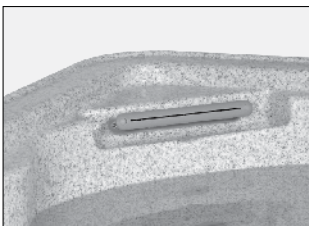
### A SZŰRŐFEDÉL

A mellékelt tálca a nagynyomású szűrőtartály takarására szolgál. Egyszerűen helyezze a nyílásra!



### VÍZESÉSES PÁRNA (CSAK FX MODELLEKNÉL)

Távolítsa el a medence vízesésfogadó illesztékének lapját (már a gyárban felszerelésre került)! A speciális vízesés-párnán keresztül illessze be a vízeséslapot! A vízeséslap első pereme a párna elejébe süllyed. Ha a lap nem illeszkedik, akkor el kell távolítania, és a párna túlsó oldalán újra beilleszteni. Nyomja a párnát a félköríves mélyedésbe, és győződjön meg róla, hogy a lapnak a párna túloldalán kiálló része szilárdan csatlakozik a vízesésfogadó illesztékhez!



## AROMATERÁPIÁS RENDSZER (OPCIONÁLIS)

Ez az egyedülálló aromaterápiás rendszer a pezsgőfürdőtől függetlenül működik, folyékony aroma hozzáadásával.

### A rendszer működtetése igen egyszerű:

- 1) A feltöltéshez tekerje a tartállysapkát az óramutató járásával ellentétes irányba. A tartállysapkán nyilak jelzik a kinyitás irányát. Ezt követően töltsse fel a tartályt a választott HydroPool aromafolyadékkal. A tartály visszazárásához helyezze vissza a sapkát és tekerje az óramutató járásával megegyező irányba.
- 2) A rendszer máris működésre kész: csak nyomja le a gombot az aroma befecskendezéséhez, majd intenzívebb illat eléréséhez ismétlje igény szerint (első feltöltéskor többszöri lenyomás szükséges). Lezárhatja a fecskendezőgombot a gomb óramutató járásával megegyező irányba való tekerésével, így elkerülheti, hogy véletlenül nem kívánt mennyiséget fecskendezzen a rendszer a vízbe. Újbóli megnyitásához tekerje a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.



## LED HANGULATVILÁGÍTÁS (GYÁRILAG SZERELT, OPCIONÁLIS)

Nyomja meg a „LIGHT” gombot a felső irányítópanelen, hogy a következő LED világítási módok elinduljanak. Ha a „LIGHT” gombot 3 másodpercen belül ki- és bekapcsolja, akkor a világítás színe váltakozik. Ha a LED világítást több mint 5 másodpercig kikapcsolva hagyja, akkor a következő bekapcsoláskor a legutolsó „fényjáték” indul el.

### A „fényjáték” leírása:

- **1. üzemmód** – szinkronizált színváltás
- **2. üzemmód** – „pillanat állj” mód, mely a kiválasztott színkeveréket tartja meg a fenti módból (végtelen számú színkeverék kiválasztását teszi lehetővé)
- **3. üzemmód** – tiszta kék
- **4. üzemmód** – tiszta zöld
- **5. üzemmód** – tiszta piros
- **6. üzemmód** – tiszta fehér (szimulált)

## A BIZTONSÁGI TERMOTETŐ ZÁRJA

A biztonsági termotető használatkor eltávolítandó a medencéről, de szimmetrikus medencék esetében bármely irányba felnyitható. Egyszerűen helyezze a tetőt a medencére, húzza le a szíjakat teljes hosszúságukban, majd engedje lazára. Egy kis (5 mm) ráhagyással jelölje meg a helyet a külső borításon, majd a mellékelt csavarokkal rögzítse a csat foglatát.



### FIGYELEM!

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a használaton kívüli medence fedele a helyén van és le van zárva!

## TETŐMOZGATÓ (OPCIONÁLIS)

A HydroPool számos eszközt ajánl a biztonsági termotető felnyitására és tárolására. Ezek felszerelésekor, kérjük, tartsa szem előtt az alkalmazott emelőeszköz használati utasítását! További információért, kérjük, keresse a HydroPool képviselőt az interneten, vagy a 06 (30) 645-7001-es bemutatótermi telefonszámon!

## EVEZŐKÉSZLET (OPCIONÁLIS)

A forgógyűrűvel rögzített, rozsdamentes acélból készült evezők és a gumisalagok alkotta Vízi Evezőkészlet lehetővé teszi, hogy teljes evezőmozgást végezzen.



## ÚSZÓMEDENCE LÉPCSŐ (OPCIONÁLIS)

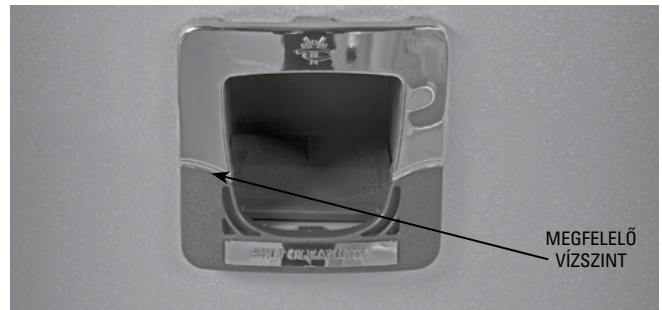
Az úszómedencébe való be- és kiszállás megkönnyítése érdekében a HydroPool két lehetőséget kínál: a medence oldalához illeszkedő háromfokú, természetes nyugati vörös cédrusból készült lépcsőt és a gondozásmentes négy fokú lépcsőt Úsztatott fa vagy Espresso színben, fekete korláttal.



## A MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE

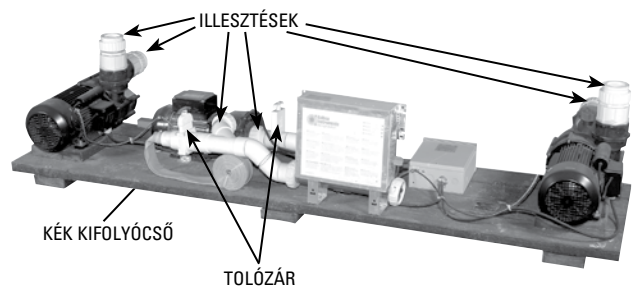
### FELTÖLTÉS

- A medencét célszerű egy általános kerti locsolócső segítségével a szűrőnyíláson keresztül feltölteni (ez segít megelőzni a levegő beszorulását). A csapot lassan nyissa ki, hogy a csapkodó locsolócső csatlakozója ne okozhasson kárt a medence felületén!
- Húzza fel a tolózárak fogantyúit, és helyezze vissza a biztosító szegeket! (A fogantyú felhúzott állapotában a tolózár nyitva van, visszatolt állapotában zárva van.)
- Győződjön meg róla, hogy a gumicső csatlakoztatásául szolgáló kifolyócső csapja el van zárva!
- Győződjön meg róla, hogy minden fúvóka nyitva van! Lásd a **FÚVÓKA BEÁLLÍTÁS** c. fejezetnél!
- Töltse fel a medencét a javasolt szintig (kb. 2 cm-rel a szűrőnyílás teteje alatt)!



### ACÉL TARTÓLÁBAK BEÁLLÍTÁSA

Miközben tölti a medencét, szükséges lehet, hogy állítson az acél tartólábakon. Amennyiben medencéje kifelé dől, csavarja kijebe az acél tartólábat úgy, hogy a legfelső anyacsavart az óramutatóval ellentétes irányba forgatja. Amennyiben a medencetést befelé dől, csökkentse az acél tartóláb hosszát úgy, hogy a legfelső anyacsavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatja. Vigyázzon, hogy az anyacsavart egyszerre csak fél vagy negyed fordulattal fordítsa el. Ne növelje meg a láb hosszát túlzottan, mivel ez a perem deformálódásához vezethet. Lehetséges, hogy egynél több lábat is be kell állítania. A végleges beállításról ld. **AZ ACÉL TARTÓLÁBAK ÖSSZESZERELÉSE** c. fejezetet.



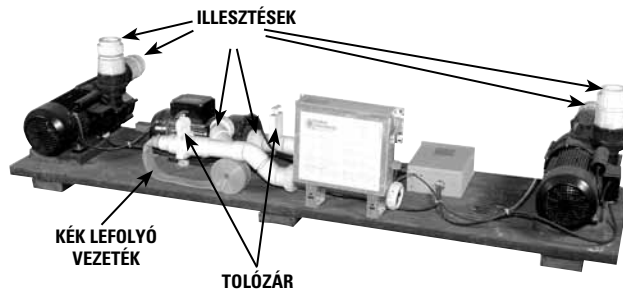
### ELLENŐRZÉS

Bár a medence berendezései a gyárban legalább 8 óras tesztelésnek voltak alávetve, a szerelvények meglazulhattak szállítás közben. Mielőtt a berendezés körüli (fa, csempe, szőnyeg stb.) burkoláshoz hozzálátna, töltse fel és üzemelje be a medencét, hogy még időben, könnyen és költségkímélően megszüntethesse az esetleges szivárgást. Ellenőrizze szivárgás szempontjából a hollandik csatlakozását és a csöveket! Szivárgás esetén győződjön meg róla, hogy minden illesztés szorosan meg lett-e húzva, illetve, hogy a tömítőgyűrűk a helyükön vannak-e!



### BEÜZEMELÉS

- Ahhoz, hogy a vízpumpát hatékonyan tudja légteleníteni, illetve, hogy elkerülje a pumpák károsodását, melyet a szárazon futás okoz, áram alá helyezés előtt fontos, hogy megértse a rendszer aktiválásakor végbemenő események sorozatát.
- Kapcsolja fel a biztosítékot/relét az elektromos kapcsolótáblán!
- Kövesse a vásárolt medence típusának megfelelő vezérlési utasításokat, és kapcsolja a vízpumpát alacsony fokozatra! (Lásd **A HYDROPOOL ÉLMÉNYPÉDENCÉK VEZÉRLŐEGYSÉGE** c. fejezetet!)



## A SZŰRŐBE SZORULT LEVEGŐ KIENGEDÉSE



## VÍZPUMPA BEÜZEMELÉS, LEVEGŐSÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE



## VÍZPUMPA BEÜZEMELÉS, LEVEGŐSÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE

Bizonyos rendszereken a *P* felirat jelenik meg a kijelzőn, ez azt jelzi, hogy a rendszer VÍZPUMPA BEÜZEMELÉSI módban van. Ez az üzemmód körülbelül 4-5 percet vesz igénybe, a normál üzemmód automatikusan beindulna. Lásd a részleteket a **HYDROPOOL VEZÉRLŐEGYSÉGEK** részben.

- Amikor a medence vízpumpája a vízszint alatt helyezkedik el, a víz azonnal keringeni kezd. Ha a motor működik, de nem észlel vízkeringést 15 másodpercen belül, akkor a korábban említett levegőbeszorulás miatt a vízpumpa telítésére lehet szükség. Amennyiben a vízpumpa nem telítődött önmagától 2 percen belül, és nincs áramlás a fűvókákon keresztül, állítsa le a vízpumpát. Kapcsolja le a berendezést a biztosítéktáblán, és míg a pumpa nem jár, a telítéshez nyissa ki a locsolócső csatlakoztatásául szolgáló kifolyócsövet, hogy a beszorult levegő kiszökhessen. Kapcsolja vissza a főkapcsolót! Ha 15 másodpercen belül nem működik a vízpumpa, rövid ki- és bekapcsolással próbálja meg beindítani a rendszert, azonban ezt nem szabad 5 alkalomnál többször megismételni!

**FONTOS! A vízpumpákat SEMMILYEN okból ne működtesse vízáramlás nélkül 5 percnél tovább! Ellenkező esetben a vízpumpa károsodhat, és a vezérlőegység is túlmelegedhet! A garancia az ebből eredeztethető meghibásodásokra nem terjed ki!**

**Definíció:** A „vízpumpa légtelenítése” kifejezés azt a folyamatot takarja, melynek során a csövekben és a vízpumpában bennragadt levegőt kiengedik. Ettől hatékonyabban képes áramolni a víz a csőrendszerben, és könnyebben jut el a fűvókákig.

- Amikor a vízpumpa alacsony fokozaton kezdi keringetni a medence vizét, ki kell eresztetnie a szűrőbe szorult levegőt! Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva óvatosan lazítsa meg a légtelenítő szelepet, míg meg nem hallja a szökő levegő sziszegő hangját! Mikor a víz már egyenletesen áramlik kifelé, zárja vissza a szelepet, ügyelve arra, hogy a tömitőgyűrű ne csipődjön be!
- Állítsa a vízpumpát magas fokozatra, és ellenőrizze újra a szivárgást! Az irányítóberendezés 15 mp után automatikusan visszakapcsol alacsony fokozatra.
- A peremszerelt vezérlőegységen állítsa be a medence vízének hőfokát a kívánt értékre!
- Vegyszer hozzáadásával állítsa be a vízminőséget (pH, TA, kalcium-keménység) az ajánlott szintre! Lásd a **JAVASOLT VÍZKARBANTARTÁSI ELJÁRÁSOK** c. fejezetet!
- A medence vízének hőmérséklete 24-48 óra alatt éri el a kívánt értéket.
- Ügyeljen rá, hogy a fűtési folyamat teljes időtartama alatt a medencén legyen a lebegőtető, vagy tartsa lezárva a termotetőt és a medence cédrusfa burkolatán található szellőző nyílásokat.

# HYDROPOOL ÉLMÉNYMEDENCÉK VEZÉRLŐEGYSÉGE

## HYDROPOOL AQUATRAINER

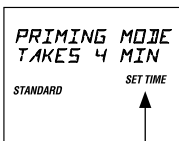


### ELSŐ BEÜZEMELÉS

Mielőtt feszültség alá helyezi a medencét, kérjük, ismerkedjen meg a medence működési mechanizmusával, mert csak így tudja a vízpumpákat hatásosan beüzemelni, anélkül, hogy azok károsodnának.




Az első beüzemeléskor ez a számsor jelenik meg a kijelzőn. Ezt követően a rendszer 4 számsort mutat (pl. 100, majd 114, majd 28 és végül 240). Ezek a számok az aktuális szoftververziót és a felvett feszültséget jelölik.



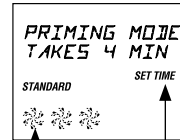
Villog

A kezdeti szoftverinformációk után ez a felirat jelenik meg a kijelzőn. Ez arról tájékoztatja, hogy a rendszer „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ban van. Ez az üzemmód 4-5 percig tart, majd elkezdődik a normál üzemmód. Manuálisan is ki tud lépni a „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ból, miután a vízpumpát megfelelően beüzemelte (ld. VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD).

A „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ban a fűtőelem ki van kapcsolva, hogy megelőzzük annak alacsony vízáram mellett előforduló esetleges felmelegedését. A rendszer automatikusan nem aktivál más funkciót, ám a légtelenítés megkönnyítése érdekében a vízpumpát a  gomb megnyomásával manuálisan is be tudja kapcsolni a peremszerelt vezérlőegység.


**Definíció:** A „vízpumpa légtelenítése” kifejezés azt a folyamatot takarja, melynek során a csövekben és a vízpumpában bennragadt levegőt kiengedik. Ettől hatékonyabban képes áramolni a víz a csőrendszerben, és könnyebben jut el a fűvókákig.




### VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD



Vízpumpa ikon(ok)

villog

Amíg a „PRIMING MODE” felirat látszik a kijelzőn, nyomja meg a  gombot, hogy a P1 vízpumpa alacsony fokozaton elinduljon! Majd nyomja meg még egyszer, hogy magas fokozatra váltson! A P2 és P3\* vízpumpák elindításához nyomja meg a középső, illetve a jobb oldali gombot! A két utóbbi vízpumpa csak egy (magas) fokozaton működik. Most mindegyik vízpumpa magas fokozaton működik, hogy elősegítse a beüzemelést. A vízpumpák beüzemeléséről lásd még a „MEDENCE FELTÖLTÉSE, ELLENŐRZÉSE ÉS BEÜZEMELÉSE” című fejezetet!

Ha sikerült beüzemelni a vízpumpákat, nyomja meg a  gombokat a vízpumpák kikapcsolásához! Ezután lépjen ki manuálisan a „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ból a  vagy a  gomb megnyomásával. Ha nem lép ki manuálisan a „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ból, a rendszer 4-5 perc eltelté után automatikusan megteszi azt. Győződjön meg róla, hogy minden vízpumpát rendesen beüzemelt, mielőtt kilépne manuálisan ebből az üzemmódból!


### HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS: MŰKÖDÉS ÉS BEÁLLÍTÁS



Miután automatikusan vagy manuálisan kilépett a „VÍZPUMPA BEÜZEMELŐ MÓD”-ból, a rendszer automatikusan elkezd a gyárilag beállított 38°C-os hőmérsékletre felmelegíteni a vizet. A vezérlőegység rövid időre megmutatja a gyárilag beállított hőmérsékletet, majd a következők fognak megjelenni:




P1 vízpumpa alacsony fokozat ikonja



Villog

Fontos megjegyezni, hogy a vízhőmérséklet ekkor még nem látható, mert a rendszernek a fűtőelemen keresztül körülbelül 2 percnyi vízáramlásra van szüksége ahhoz, hogy megállapítsa a hőmérsékletet. Ezt a  ikon jelöli. 2 perc elteltével a kijelzőn megjelenik az aktuálisan mért hőmérséklet.

Nyomja meg a  gombot a kívánt hőmérséklet beállításához! Ekkor a  ikon jelenik meg a kijelzőn, mely azt jelzi, hogy a fűtőelem bekapcsol.

Standard üzemmódban a rendszer félóránként, automatikusan, legalább 2 percre bekapcsolja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton. 2 perc elteltével meghatározza a medence vízhőmérsékletét. Ha a vízhőmérséklet ekkor alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a P1 vízpumpa tovább működik, és a  ikon jelenik meg a kijelzőn. A fűtőelem addig működik, amíg a vízhőmérséklet eléri a beállított értéket, ekkor a P1 vízpumpa és a fűtőelem is automatikusan kikapcsol.

## A HŐMÉRSEKLET ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

  A vezérlőegység folyamatosan mutatja a legutoljára mért hőmérsékletet a kijelzőn. Ha bármelyiket megnyomja a két gomb közül, a kijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet.

A gombok megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a beállított hőmérsékletet. 3 másodperc elteltével a kijelző ismét a legutoljára mért hőmérsékletet mutatja.


A hőmérsékletet 26°C-tól 40°C-ig fél fokos egységenként lehet állítani.

### FŰTŐFUNKCIÓ


**3x16 Amperes vagy 1x32 Amperes elektromos hálózathoz csatlakoztatott egységek esetében** a fűtés csak az 1-es vízpumpa alacsony fokozata mellett üzemel. Ha magas fokozatra állítja bármelyik vízpumpát, vagy beindítja a pezsgőfürdőt, a fűtés kikapcsol.


**3x20 Amperes elektromos hálózathoz csatlakoztatott egységek esetében** lehetőség van arra, hogy magas fokozat mellett is működjön a vízfűtés. A fűtés bármely két vízpumpa magas fokozata mellett, vagy az egyik vízpumpa magas fokozata és a pezsgőfürdő mellett is üzemel.

## VÍZPUMPÁK/FÚVÓKÁK MŰKÖDÉSE


 A vezérlőegységen balról jobbra haladva: P1, P2, P3.

### AZ 1. VÍZPUMPA (P1)

**Első gombnyomás** – alacsony fokozatra kapcsolja a vízpumpát. A P1 ikon  lassan forog.

**Második gombnyomás** – bekapcsolja a magas fokozatot. A P1 ikon  gyorsabban forog.


**Harmadik gombnyomás** – kikapcsolja a vízpumpát. Amikor a P1 vízpumpa nem működik, a kijelzőn nem látható az ikon.

Ha a P1 vízpumpa már működik, a  gomb első megnyomása magas fokozatra kapcsolja azt.

Ha a szűrési ciklusok aktívak, vagy fagyveszélyt észlel a rendszer, a P1 vízpumpa 30 percenként automatikusan beindul, hogy mérje a víz hőmérsékletet. (Csak „STANDARD” módban, ld. a „MŰKÖDÉSI MÓDOK” c. fejezetet!)


Ha a P2 és P3 vízpumpát vagy a pezsgőfürdőt manuálisan bekapcsolja, a P1 vízpumpa alacsony fokozaton működik egészen addig, amíg a vízpumpa vagy a pezsgőfürdő ki nem kapcsolódik. Ha a P2 és P3 vízpumpákat vagy a pezsgőfürdőt csak egy rövid időre kapcsolja be, a P1 akkor is legalább két percig fog működni.

### A 2. VÍZPUMPA (P2)

**Első gombnyomás** – bekapcsolja a P2 vízpumpát. A P2 ikon  gyorsan forog.

**Második gombnyomás** – kikapcsolja a P2 vízpumpát. Amikor a P2 vízpumpa nem működik, a kijelzőn nem látható az ikon.

### A 3. VÍZPUMPA (P3)

**Első gombnyomás** – bekapcsolja a P3 vízpumpát, magas fokozaton. A P3 ikon  gyorsan forog.

**Második gombnyomás** – kikapcsolja a P3 vízpumpát. Amikor a P3 vízpumpa nem működik, a kijelzőn nem látható az ikon.

### VÍZPUMPÁK – AUTOMATA KIKAPCSOLÁS

**P1 magas fokozat, P2 és P3:** 15 perc után

**P1 alacsony fokozat:** 4 óra után

### A VÍZPUMPA ÉS A PEZSGŐFÜRDŐ MŰKÖDÉSE

Az 1-es és 2-es vízpumpák elsőbbséget élveznek a pezsgőfürdővel szemben. Ha a két vízpumpa bármelyike magas fokozatra van kapcsolva, a rendszer nem engedi aktiválni a pezsgőfürdőt, míg valamelyik vízpumpa időzítője le nem jár, vagy azt ki nem kapcsolják. Ugyanakkor, ha csak az egyik vízpumpa működik magas fokozaton, de a levegőmasszázs már üzemel, és Ön a második vízpumpát magas fokozatra kapcsolja, a pezsgőfürdő automatikusan **KIKAPCSOLÓDIK**.

**Példa 1:** Ha az első és második pumpát egyszerre kapcsolják magas fokozatra, és 5 perccel később megnyomják a pezsgőfürdő gombját, akkor a pezsgőfürdő 10 perces késleltetéssel fog bekapcsolni (a két vízpumpa 15 percig üzemel) és 5 percig működik (15 mínusz 10 perc).



**Példa 2:** Ha az egyik vízpumpa (akár a P1, akár a P2) magas fokozatát és a pezsgőfürdőt egyszerre kapcsolják be, és a másik vízpumpát 5 perccel később állítják magas fokozatra, akkor a pezsgőfürdő automatikusan kikapcsol, de a rendszer az időzítő visszaszámlálóját nem törli. Amennyiben a medence használója 5 perc múlva saját kezűleg kikapcsolja valamelyik vízpumpát, a pezsgőfürdő automatikusan visszkapcsol a visszaszámlálásból hátralévő 5 percre.

### TISZTÍTÓCIKLUS


30 perccel azután, hogy a vízpumpa(k) manuálisan vagy automatikusan kikapcsolta, a P1 alacsony fokozaton még 1 órát keringeti a vizet, és az ózongenerátor is működésbe lép.

## A RENDSZERIDŐ BEÁLLÍTÁSA


A peremszerelt vezérlőegység első indításakor „TIME” felirat villog a kijelzőn. Az alábbi módon állítsa be az órát, és az emlékeztető eltűnik!


Nyomja meg a  majd a  gombokat, hogy belépjen az óra-beállítás módba!


Nyomja meg a  vagy a  gombokat, és állítsa be az órát!

Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa!

Nyomja meg a  vagy a  gombokat, és állítsa be a percet!

Végezetül nyomja meg a  gombot újból, és átléphet a „TISZTÍTÁSI CIKLUSOK” programozásához (lásd alább)! VAGY:

Nyomja meg a  gombot, hogy kilépjen az óra-beállítás módból!

Ha megnyomja a  gombot normális működés közben, akkor a kijelzőn 3 másodpercre megjelenik a pontos idő.

## TISZTÍTÁSI CIKLUSOK

Ha a rendszeridőt beállította, naponta kétszer automatikusan bekapcsol a P1 vízpumpa alacsony fokozaton, hogy 2 órán át szűrje a vizet. A tisztítási ciklusok alatt a kijelzőn a **FILTER 1** vagy **FILTER 2** felirat látható.





### GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK


**‘FILTER 1’ (első tisztítási ciklus):** a rendszer automatikusan aktiválja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton 08:00-10:00 óráig. Az első tisztítási ciklus ideje alatt a peremszerelt vezérlőegység bal oldalán a **FILTER 1 (F1)** LED fog világítani. A tisztítási ciklus kezdete és vége egyedileg beállítható a pontos idő beállításánál.

**‘FILTER 2’ (második tisztítási ciklus):** a rendszer automatikusan aktiválja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton 20:00-22:00 óráig. A második tisztítási ciklus ideje alatt a peremszerelt vezérlőegység bal oldalán a **FILTER 2 (F2)** LED fog világítani. A tisztítási ciklus kezdete és vége egyedileg beállítható a pontos idő beállításánál.



### A TISZTÍTÁSI CIKLUSOK PROGRAMOZÁSA


#### A gyári beállítások megváltoztatása:



Nyomja meg a  majd a  valamint a  végül pedig a  gombokat!


(Ha a rendszeridő beállításakor megnyomja a  gombot, akkor ugyanehhez a beállításhoz juthat el.)

Most a **PROGRAM**, a **FILTER 1** és a **START TIME** feliratok jelennek meg a kijelzőn. Ezzel az első tisztítási ciklus kezdését lehet beállítani.



Az óra beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és óránként változtathatja az időt!


Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa!



A perc beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és 5 percenként változtathatja az időt!


A folytatáshoz nyomja meg a  gombot!

Most a **PROGRAM**, a **FILTER 1** és az **END TIME** feliratok jelennek meg a kijelzőn. Ezzel az első tisztítási ciklus végét lehet beállítani.


Az óra beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és óránként változtathatja az időt!

Nyomja meg a  gombot, hogy a percet is beállíthassa!


A perc beállításához nyomja meg a  vagy a  gombokat, és 5 percenként változtathatja az időt!

A folytatáshoz nyomja meg a  gombot!

Most a **PROGRAM**, a **FILTER 2** és a **START TIME** felirat jelenik meg a kijelzőn. Ezzel a második tisztítási ciklus kezdetét tudja beállítani a fentiekhez hasonló módon.

A folytatáshoz nyomja meg a  gombot!

Most a **PROGRAM**, a **FILTER 2** és az **END TIME** felirat jelenik meg a kijelzőn. Ezzel a második tisztítási ciklus végét tudja a fentiekhez hasonló módon beállítani.





Nyomja meg ismét a  gombot, ezzel elmentheti a tisztítási ciklusok idejét, és kiléphet a programozási módból! Ha az „F1” fény világítani kezd a vezérlőegység bal oldalán, a rendszer az első tisztítási ciklust hajtja végre.

Ha az „F2” fény világítani kezd a vezérlőegység bal oldalán, a rendszer a második tisztítási ciklust hajtja végre.

### TISZTÍTÁSI CIKLUSOK

Minden egyes tisztítási ciklus elején a rendszer automatikusan bekapcsolja a P2, P3 vízpumpákat és a levegőkompresszort 30 másodpercre, hogy friss, tisztított víz jusson a csőrendszerbe.

## ÜZEMMÓDOK

 Ez a gomb a masszázmedence különböző üzemmódjai közötti váltást teszi lehetővé: **STANDARD**, **ECONOMY** vagy **SLEEP** (normál, gazdaságos vagy pihentető). Nyomja meg a  gombot, hogy a  gombbal kiválaszthassa a kívánt üzemmódot! Az LCD addig villog, amíg a választás rögzítéséhez meg nem nyomja a  gombot.




### STANDARD MÓD

A rendszer minden félórán automatikusan elindítja a P1 vízpumpát alacsony sebességen, hogy mérje és tartsa a beállított hőmérsékletet. A kijelzőn a **STANDARD** szó mellett a legutoljára mért vízhőmérséklet jelenik meg. Az aktuális vízhőmérséklet csak akkor jelenik meg, ha a vízpumpa már legalább két perce üzemel.

### ECONOMY (GAZDASÁGOS) ÜZEMMÓD

A rendszer csak a tisztítási ciklusok alatt fűti fel a vizet a beállított hőmérsékletre. A kijelzőn az **ECONOMY** szó jelenik meg.

### KOMBINÁLT STANDARD-GAZDASÁGOS ÜZEMMÓD

Amíg a rendszer „ECONOMY” üzemmódban van, bármely  gomb vagy a  gomb megnyomásával elindíthatja a „STANDARD” módot egy órára, ezután a rendszer visszavált „ECONOMY” módba. Ilyenkor a  gomb megnyomásával azonnal vissza lehet térni az „ECONOMY” módba.

### SLEEP (PIHENTETŐ) ÜZEMMÓD

A rendszer csak a tisztítási ciklusok alatt fűti a vizet, azonban a víz hőfoka a beállított hőmérsékleti érték alatt marad (nem több mint 10 fokkal). A kijelzőn a **SLEEP** szó jelenik meg.



## FOLYADÉKKRISTÁLYOS KIJELEZŐ (LCD)

A kijelző folyamatosan tájékoztatja a masszázsmedence működési állapotáról. Az ikonok különféle funkciókat és programozási információkat jelölnek.

### FORDÍTOTT KIJELEZŐ

Ezzel a lehetőséggel meg tudja fordítani a kijelzőt, hogy az a medencéből is kényelmesen olvasható legyen. A megfordításhoz nyomja meg:

- **AquaTrainer sorozat esetében:** a vagy a majd a a gombot!
- **AquaTrainer pezsgőfürdővel szerelt modellek némelyike esetében:** a gombot!

Az eredeti állapothoz való visszatéréshez (kívülről történő leolvasás) ugyanezt a lépéssort kell megismételnie.

## A VEZÉRLŐPANEL LEZÁRÁSI LEHETŐSÉGEI HŐZÁR

A hőzár a medence illetéktelen vízhőmérséklet-módosításának megelőzésére szolgál. A hőzár bekapcsolása mellett minden automata funkció a szokott módon működik tovább. A zár bekapcsolásához egymás után – legfeljebb 3 mp különbséggel – nyomja meg a következő gombokat:

majd majd P1 és a

### A HŐZÁR FELOLDÁSA

A hőzár feloldásához – legfeljebb 3 mp különbséggel – nyomja meg a következő gombokat:

majd majd P1 és a

Ha a hőzár bekapcsolja, a kijelző bal oldalán a „TL” (TEMPERATURE LOCK) LED fog világítani. Ebben az esetben csak a hőszabályzó gombok inaktívak.

### TELJES BILLENTYŰZÁR

A teljes billentyűzár meggátolja, hogy illetéktelenek használják a masszázsmedence vezérlését. Ha bekapcsolja a billentyűzár, a medence automatikus funkciói zavartalanul működnek tovább. A teljes billentyűzár aktiválásához – legfeljebb 3 másodperc különbséggel – nyomja meg a következő gombokat:

majd P1 majd

### A VEZÉRLŐEGYSÉG FELOLDÁSA

Legfeljebb 3 másodperc különbséggel nyomja meg a következő gombokat:

majd P1 majd

Ha a billentyűzár aktív, „PL” (PANEL LOCK) LED világít a vezérlőegység bal oldalán. Ebben az esetben a vezérlőegység minden gombja le van zárva, kivéve a gombot.

## KÉSZENLÉTI / LEERESZTÉSI ÜZEMMÓD

A „KÉSZENLÉTI” / „LEERESZTÉSI” üzemmód meggátolja a rendszer automatikus bekapcsolását, lehetővé téve a szűrőpatron kényelmes cseréjét, illetve a medence biztonságos leeresztését. Ehhez a következő gombokat kell megnyomnia, legfeljebb 3 másodperces különbséggel:

Először a majd a P2 . Ezután a következő felirat kezd villogni a kijelzőn:

SBY (AquaTrainer felszereltség)

STANDBY (AquaTrainer felszereltség pezsgőfürdővel)

Hatvan perc elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a készenléti üzemmódot, és visszatér normál üzemmódba. Amennyiben fűtés közben aktiválja a „KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓDOT”, a kijelzőn villogni kezd a SBY felirat, ezt követően a vízpumpa még 15 másodpercig üzemel, hogy a fűtőelem kihűlhessen a leállítás előtt.

Ezzel minden funkciót kikapcsol, ám a medence leeresztésének megkönnyítése érdekében a gomb megnyomásával a P1 vízpumpa alacsony fokozaton bekapcsolható. A kijelzőn az alábbiak jelennek meg:

DRN (AquaTrainer felszereltség)

DRAINING (AquaTrainer felszereltség pezsgőfürdővel)

A P1 gomb kivételével bármelyik gomb lenyomásával a rendszer visszakapcsolható normál üzemmódba. További információért lapozzon „A MEDENCE LEERESZTÉSE” című fejezethez!

### LED-HANGULATVILÁGÍTÁS

A LED-hangulatvilágítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot! A gomb 3 másodpercen belüli megnyomásával különböző „fényjátékokat” futtathat le. Ha a LED-hangulatvilágítást több mint 5 másodpercig kikapcsolva hagyja, majd visszakapcsolja, a rendszer a legutolsó „fényjátékhoz” tér vissza. 4 óra elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a hangulatvilágítást.


### OPCIONÁLIS ÓZONGENERÁTOR

Az ózongenerátor csak „SZŰRÉS” és „TISZTÍTÁSI CIKLUS” üzemmódban működik. Működése alatt a kijelzőn a ikon látható. A vezérlőegység bármely gombjának megnyomása egy óra időtartamra felfüggeszti az ózongenerátor működését.

### FAGYÁSVÉDELEM

Ha a hőmérsékletszenzor már csak 4°C-os hőmérsékletet érzékel a hőkamrán belül, a rendszer automatikusan magas fokozatra kapcsolja a vízpumpát, hogy megelőzze a víz fagyását és a medence károsodását. A vízpumpa mindaddig működésben marad, amíg a víz az 5°C-os hőmérsékletet el nem éri, majd visszatér normál üzemmódba.

## **SZABÁLYOZHATÓ PEZSGÓFÜRDŐ (OPCIONÁLIS, GYÁRILAG SZERELT)**

A szabályozható pezsgőfürdő bekapcsolásához a medence peremszerelt központi vezérlőegységén a pezsgőfürdőt a  gomb megnyomásával aktiválni kell.

Ezt követően lehet a pezsgőfürdőt a saját kezelőfelületén szabályozni.

### **1) KI/BE:**

- Első gombnyomás: a kompresszor magas fokozaton kezd el működni. A LED bekapcsol.
- Második gombnyomás: a kompresszor leáll, a LED kikapcsol.

### **2) SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS:**

- Nyomja meg a gombot és tartsa lenyomva: a sebesség emelkedik és csökken. A LED világít, míg a gomb le van nyomva. Engedje fel a gombot a kívánt sebességnél.

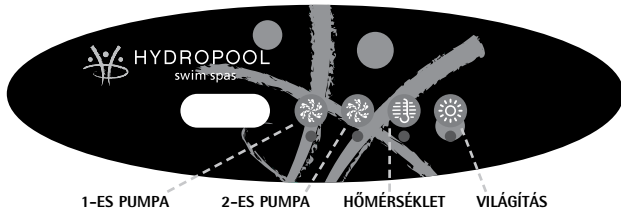
### **3) A LÜKTETÉS SZABÁLYOZÁSA:**

- Első gombnyomás: lassan lüktető ciklus, a LED bekapcsol.
- Második gombnyomás: gyorsan lüktető ciklus, a LED villog.
- Harmadik gombnyomás: lüktető ciklus kikapcsolása, a LED kikapcsol.



## A HYDROPOOL ÉLMÉNYPEDENCÉK VEZÉRLŐEGYSÉGE

### HYDROPOOL AQUASPORT



### ELSŐ INDÍTÁS

A medence első indításakor **Vízpumpa légtelenítési üzemmódba** kapcsol, melyet a << PR >> üzenet jelöl. A **légtelenítési üzemmód** kevesebb, mint 5 percet vesz igénybe. Ezt követően a medence **Standard üzemmódban** kezdi fűteni a vizet és tartja fenn a hőmérsékletet.

Hőmérő gomb (26°C–40°C): a beállított alapértelmezett hőmérséklet 37°C. Az utoljára mért hőmérsékletet a kijelző folyamatosan mutatja. Vegye figyelembe, hogy a kijelzett utoljára mért hőmérséklet csak akkor érvényes, ha a vízpumpa legalább 2 perce dolgozik. A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez nyomja meg egyszer a Hőmérő gombot. A beállított hőmérséklet megváltoztatásához nyomja meg a gombot másodjára is, azelőtt, hogy a kijelző megszűnik villogni. A Hőmérő gomb megnyomásával tovább növelheti, vagy csökkentheti a beállított hőmérsékletet.

Amennyiben ellenkező irányba kíván állítani a hőmérsékleten, engedje fel a gombot és hagyja a rendszert visszatérni az aktuális hőmérsékletre. Nyomja meg újra a gombot a beállított hőmérséklet kijelzéséhez. A gomb újbóli megnyomásával változtathatja a hőmérséklet beállításának irányán. Három másodperc elteltével a kijelző megszűnik villogni és az aktuális hőmérsékletet fogja mutatni.

### P1 – 1-ES VÍZPUMPA

Nyomja meg a gombot a P1 vízpumpa alacsony fokozaton való indításához, majd nyomja meg újra, hogy magas fokozatra váltson. A vízpumpa leállításához nyomja meg ismét az 1-es pumpa gombot. Amennyiben működésben hagyja, a vízpumpa alacsony fokozaton automatikusan kikapcsol 4 óra elteltével, a magas fokozata pedig 15 perc elteltével. A vízpumpa akkor dolgozik alacsony fokozaton, ha a 2-es pumpa is be van kapcsolva.

A rendszer félóránként automatikusan legalább 2 percet bekapcsolja a P1 vízpumpát alacsony fokozaton, hogy meghatározza a medence vízhőmérsékletét és – a választott üzemmódtól függően – szükség esetén bekapcsolja a vízfűtést.

Mikor az alacsony fokozat automatikusan bekapcsol, a vezérlőről a pumpát megállítani nem lehet, ugyanakkor magas fokozatra kapcsolni lehetséges.

### P2 – 2-ES VÍZPUMPA

Nyomja meg a gombot a 2-es vízpumpa aktiválásához – ez 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

### VILÁGÍTÁS

Nyomja meg a világítás gombját a fények be- és kikapcsolásához.

### ÜZEMMÓD

Az üzemmódot a hőmérséklet gomb, majd a világítás gomb megnyomásával változtathatja meg.

**STANDARD ÜZEMMÓD** – a beállított hőmérséklet fenntartására van programozva. Az üzemmód bekapcsolásakor a kijelző egy rövid ideig az << ST >> szimbólumot fogja mutatni, majd a legutoljára mért hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn. Vegye figyelembe, hogy a kijelző az aktuális hőmérsékletet csak akkor jelzi, ha a vízpumpa legalább 2 perce működésben van.

**ECONOMY (GAZDASÁGOS) ÜZEMMÓD** – a rendszer csak a tisztítási ciklusok ideje alatt fűti a medencét a beállított hőmérséklet eléréséhez. Ha a mért hőmérséklet nem aktuális, az << EC >> szimbólum kijelzése folyamatos, amennyiben aktuális, a kijelző váltakozva mutatja az << EC >> szimbólumot a hőmérséklettel.

**SLEEP (PIHENTETŐ) ÜZEMMÓD** – a medence vizét a beállított hőmérsékletet 10 fokkal megközelítőleg fűti, kizárólag a tisztítási ciklusok ideje alatt. Ha a mért hőmérséklet nem aktuális, az << SL >> szimbólum kijelzése folyamatos, amennyiben aktuális, a kijelző váltakozva mutatja az << SL >> szimbólumot a hőmérséklettel.

### TISZTÍTÁSI CIKLUSOK BEÁLLÍTÁSA

Az első tisztítási ciklus 6 perccel a medence beüzemelése után indul. A második tisztítási ciklus 12 órával később indul el. A tisztítási ciklusok időtartama 2, 4, 6, 8 órára vagy folyamatosan (<< FC >> üzenet) programozható. A gyári beállítás 2 óra ciklusonként. A programozáshoz nyomja meg a Hőmérő gombot, majd az 1-es pumpa gombot. A hőmérséklet gombbal állítsa be a ciklusok hosszát. Nyomja meg az 1-es pumpa gombot az üzemmódból való kilépéshez. Minden tisztítási ciklus kezdetekor a pumpák 30 másodperces fúvókatisztítást végeznek. A tisztítási ciklusok alatt a vízpumpa alacsony fokozaton dolgozik, az ózongenerátor (opcionális) pedig leáll.

### FAGYÁSVÉDELEM

Ha a hőmérsékletszenzorok 6°C alá csökkent hőmérsékletet érzékelnek a fűtőkamrán belül, a rendszer automatikusan magas fokozatra kapcsolja a vízpumpát, hogy megelőzze a víz fagyását és a medence károsodását. A vízpumpa mindaddig működésben marad, amíg a víz az 7°C-os hőmérsékletet el nem éri, majd 4 perc elteltével visszatér normál üzemmódba. Hidegebb éghajlatokon javasolt további – opcionális – fagyszenzorok beiktatása az olyan fagyos időjárási körülmények észlelésére, melyet a sztenderd szenzorok már nem képesek érzékelni. A kiegészítő szenzorok hasonló elven működnek, leszámítva a kapcsoló által meghatározott küszöböt és a 4 perces késleltetett kikapcsolást.

## HIBAÜZENETEK MAGYARÁZATA

### ELEKTROMOS / MECHANIKUS

JELENSÉG	JELENTÉS	SZÜKSÉGES BEAVATKOZÁSOK
	Nincs üzenet a kijelzőn. A medence nincs áram alatt.	A vezérlőpanel nem funkcionál az áram visszakapcsolásáig. A medence-beállítások tárolódnak a következő bekapcsolásig.
--	Hőmérséklet ismeretlen.	A vízpumpa 2 perces működését követően a hőmérséklet kijelzésre kerül.
HH	„Túlmelegedés” – a medence kikapcsolt. Az egyik szerezor 48°C-ot érzékelt a fűtőkamrában.	NE SZÁLLJON A VÍZBE! Távolítsa el a medencetetőt és hagyja hűlni a vizet. Ha a fűtőszál kihűlt, kapcsolja vissza a medencét bármely gomb megnyomásával. Ha a medence nem kapcsol be, kapcsolja le a medencét az áramról és lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával.
OH	„Túlmelegedés” – a medence kikapcsolt. Az egyik szerezor 48°C víz hőmérsékletet érzékelt.	NE SZÁLLJON A VÍZBE! Távolítsa el a medencetetőt és hagyja hűlni a vizet. 42°C-os hőmérsékletnél a medence magától újra kell, hogy induljon. Amennyiben ez nem történik meg, kapcsolja le a medencét az áramról és lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával.
IC	„ICE” – fagyásveszély.	Nincs teendője. A vízpumpa és kompresszor automatikusan bekapcsolnak attól függetlenül, hogy a medence mely üzemmódra van állítva.
SA	A medence kikapcsolt. Az „A” szenzor foglalatába csatlakoztatott szenzor nem működik.	Amennyiben a jelenség állandósul, lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával. (Ideiglenesen is jelentkezhethet túlmelegedés esetén, ekkor a fűtőszál lehűlését követően eltűnik).
SB	A medence kikapcsolt. A „B” szenzor foglalatába csatlakoztatott szenzor nem működik.	Amennyiben a jelenség állandósul, lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával. (Ideiglenesen is jelentkezhethet túlmelegedés esetén, ekkor a fűtőszál lehűlését követően eltűnik).
SN	A szenzorok működése nincs egyensúlyban. Ha váltakozva jelentkeznek a mért hőmérséklettel, csupán ideiglenes jelenség. Ha villogva jelentkezik, a medence kikapcsol.	Amennyiben a jelenség állandósul, lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával.
HL	A hőmérséklet szenzorok között jelentős a mért különbség. Ez jelenthet vízáramlás problémát.	Ellenőrizze a vízszintet és szükség esetén töltsen fel a medencét. Ha a vízszint rendben van, győződjön meg róla, hogy a vízpumpák nem levegősödtek. Amennyiben a jelenség állandósul, lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával.
LF	Állandó probléma az áramlással (24 órán belül az ötödik HL üzenetet követően jelentkeznek). A fűtőszál leáll, a többi medencefunkció normálisan működik.	Járjon el a HL üzenetnél leírtaknak megfelelően. A fűtőfunkció nem indul újra automatikusan, szükséges valamely gomb megnyomásával újraindítani.
DR	Okozhatja nem megfelelő vízmennyiség, csökkent vízáramlás, vagy a fűtőkamrában esetlegesen megjelenő levegőbuborék. A medence 15 percre kikapcsol.	Ellenőrizze a vízszintet és szükség esetén töltsen fel a medencét. Ha a vízszint rendben van, győződjön meg róla, hogy a vízpumpák nem levegősödtek. Bármely gomb megnyomásával újraindíthatja a medencét, különben az üzenet 15 percen belül újra fog jelentkezni. Amennyiben a jelenség állandósul, lépjen kapcsolatba a Hydropool Ügyfélszolgálatával.
DY	Nem megfelelő vízmennyiség a fűtőkamrában (a harmadik DR üzenetet követően jelentkeznek). A medence leállt.	Járjon el a DR üzenetnél leírtaknak megfelelően. A medence nem indul újra automatikusan, bármely gomb megnyomásával indítsa újra a medencét. További információkért forduljon a Hydropool ügyfélszolgálatához.

## A PEREMSZERELT VEZÉRLŐEGYSÉG ÜZENETEI

**OHH / HTR TEMP LMT / OH / HL**

(állandóan látható)

Túlmelegedés! A medence lekapcsolt, mert az egyik hőérzékelő 48°C-ot észlelt a fűtőberendezésnél.

**NE SZÁLLJON BE A MEDENCÉBE!** Vegye le a tetőt, hogy a medence lehűlhessen! Indítsa újra a rendszert az elektromosság kikapcsolásával! Ha a probléma nem szűnik meg, hívja a HydroPool szervizszolgálatát!

### A TÚLHEVÜLÉS LEHETSÉGES OKAI:

- a szűrési ciklusok túl hosszúak, vagy átfedik egymást (a vízpumpa túlságosan hosszú ideig üzemel)
- a szigetelő- vagy zárszelepek részben zárva vannak
- szélsőségesen meleg idő / magas környezeti hőmérséklet
- a hőérzékelő meghibásodása

**OHS / SPA TEMP LMT / OH / HL**

(villlog)

Túlmelegedés! A medence lekapcsolt, mert az egyik hőérzékelő 44,5°C-ot észlelt a vízben.

**NE SZÁLLJON BE A MEDENCÉBE!** Vegye le a tetőt, hogy a medence lehűlhessen! A vezérlőegység automatikusan újraindít 41,5°C-os vízhőmérsékletnél. Ha a medence nem kapcsol le, hívja a HydroPool szervizszolgálatát!

### A TÚLHEVÜLÉS LEHETSÉGES OKAI:

- a szűrési ciklusok túl hosszúak, vagy átfedik egymást (a vízpumpa túlságosan hosszú ideig üzemel)
- a szellőzők vagy tolozárak részben, vagy teljesen zárva vannak
- szélsőségesen meleg idő / magas környezeti hőmérséklet (például padlófűtés)
- a hőérzékelő meghibásodása

**ICE / FREEZE COND**

Ha a vízhőmérséklet 4°C fok alá süllyed, a rendszer automatikusan – az éppen beállított működési módtól függetlenül – alacsony fokozatba kapcsolja a P1 és P2 vízpumpát.

**PRR**

Azt jelzi, hogy a vízhőmérséklet-, vagy a határérték érzékelő nem működik.

**SnA / SENSOR A SERVICE REQ**

A medence kikapcsolt. Az „A” jelű szenzorcsatlakozóba kötött szenzor nem működik.

**SnB / SENSOR B SERVICE REQ**

A medence kikapcsolt. A „B” jelű szenzorcsatlakozóba kötött szenzor nem működik.

**SNS / SENSOR SYNC**

A szenzorok egyensúlya felbomlott: ha a kijelzőn felváltva ugrál a hőmérséklet és az SNS rövidítés, akkor a hiba csak átmeneti jellegű, melyet a rendszer magától kijavít. Ha az SNS felirat állandóan látható, a medence teljesen lekapcsol.

**HFL / HTR FLOW LOW**

Nagy különbség van az egyes szenzorok által érzékelt hőmérsékletek között: ez áramlási problémát feltételez. Ellenőrizze a medence vízszintjét, és amennyiben szükséges, töltsse fel! Győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat megfelelően beüzemelték, és valamennyi tolozár teljesen nyitva van!

**FLO**

Alacsony vízáramlás. A rendszer nem érzékel kellő vízáramlást.

### LEHETSÉGES OKOK:

- túl alacsony a vízszint
- a szigetelő-/zárszelepek részlegesen zárva vannak
- a vízpumpa levegősödése akadályozza a vízáramot

**LF / LOW FLOW**

Tartós vízáramlási probléma: ez a felirat 24 órán belül az ötödik HFL üzenetet követően jelenik meg a kijelzőn. Ebben az esetben a fűtőelemet kikapcsolja a rendszer, de minden más funkció normálisan működik tovább. Ellenőrizze a medence vízszintjét, és töltsse fel, amennyiben szükséges! Ha a vízszint megfelelő, győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat megfelelően beüzemelték, és valamennyi tolozár teljesen nyitva van! Nyomja meg bármelyik gombot az újraindításhoz!

## A PEREMSZERELT VEZÉRLŐEGYSÉG ÜZENETEI FOLYTATÁS

**dr** / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY  
Elégtelen vízmennyiség a fűtőkamrában. Ellenőrizze a vízszintet, és töltsse fel a medencét, amennyiben szükséges! Ha a vízszint megfelelő, győződjön meg róla, hogy a vízpumpákat megfelelően légtelenítették, és a tolózárok teljesen nyitva vannak! Az újraindításhoz a vezérlőegység bármely gombját megnyomhatja.

**dry** / HEATER DRY SERVICE REQ  
Elégtelen vízmennyiség a fűtőkamrában. Ez a felirat akkor jelenik meg, ha 24 órán belül harmadszor fordult elő „dr” üzenet. Mialatt a DRY üzenet villog a kijelzőn, a medence teljesen lezár. Ellenőrizze a medence vízszintjét, és töltsse fel, amennyiben szükséges! Ha a vízszint megfelelő, győződjön meg a vízpumpák légmentességéről, illetve arról, hogy a tolózárok teljesen nyitva vannak-e! Az újraindításhoz a vezérlőegység bármely gombját megnyomhatja.

**Pr** / PRIMING MODE TAKES 4 MIN  
Beüzemelési mód. Akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a medencét először csatlakoztatja az áramkörhöz, vagy ha áramkimaradás után visszatért az áram. A vízpumpák biztonságos beüzemelését teszi lehetővé. További információért lásd még a „VEZÉRLŐEGYSÉG ÚTMUTATÓJA” c. részt!

**---** / **--F** / **--C**  
Ismeretlen hőmérséklet. A vízpumpa 2 percnyi működése után megjelenik az aktuális vízhőmérséklet a kijelzőn.

**---** / **----**  
Amikor a rendszer „ECONOMY” vagy „SLEEP” üzemmódban van, nincs kijelvezve az aktuális vízhőmérséklet. Mindkét üzemmódban órákra ki lehet kapcsolva a vízpumpa az egyes ciklusok között. Az aktuális hőmérséklet megtekintéséhez működtesse a vízpumpát legalább 2 percig!

**SbY** / **SbBY** / **STANDBY MODE**  
Meggátolja a vezérlőegység automatikus működését, hogy lehetővé tegye a filter cseréjét. A P1 kivételével bármely gomb megnyomásával visszatérhet a normális működési módhoz.

**drn** / DRAINING  
Lehetővé teszi a medence kényelmes leeresztését a P1 vízpumpa alacsony fokozatú használatával. A P1 kivételével bármely gomb megnyomásával visszatérhet a normális működési módhoz.

**Std** / **STANDARD**  
A rendszer STANDARD (normál) módban üzemel. További információért, kérjük, tekintse meg a „VEZÉRLŐEGYSÉG ÚTMUTATÓJA” c. részt!

**Ecn** / **ECONOMY**  
A rendszer ECONOMY (gazdaságos) üzemmódban működik. További információért, kérjük, tekintse meg a „VEZÉRLŐEGYSÉG ÚTMUTATÓJA” c. részt!

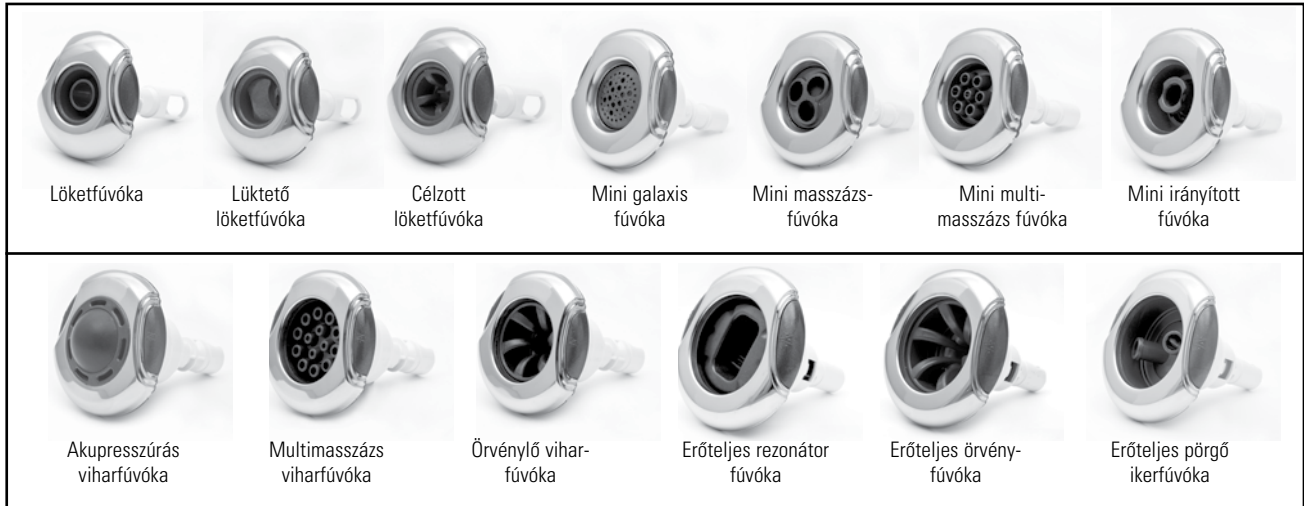
**SE**  
A rendszer STANDARD-IN-ECONOMY (normál/gazdaságos) üzemmódban működik. További információért, kérjük, tekintse meg a „VEZÉRLŐEGYSÉG ÚTMUTATÓJA” c. részt!

**SLP** / **SLEEP**  
A rendszer SLEEP üzemmódban működik. További információért, kérjük, tekintse meg a „VEZÉRLŐEGYSÉG ÚTMUTATÓJA” c. részt!

**COOL**  
Akkor jelenik meg ez az üzenet, ha a vízhőmérséklet 6°C és 20°C közötti, jelezve, hogy alacsony a vízhőmérséklet. Ez normális működés, nincs szükség javításra.

# A FÚVÓKÁK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK MŰKÖDÉSE

## FÚVÓKAJEGYZÉK



### A VÍZÁRAM BEÁLLÍTÁSA

A Hydropool medencék bizonyos hidroterápiás fúvókáin beállítható a víz áramoltatása.

**A vízáramlás csökkentése:** Fogja meg a fúvóka külső peremét, és fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba! Ütközéskor a fúvóka zárva van, így a vízáram korlátozott.

**A vízáramlás növelése:** A dúsító külső peremét zárt helyzetből fordítsa el negyed fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba! Ütközéskor a dúsító nyitva van, ekkor a vízáram maximális.

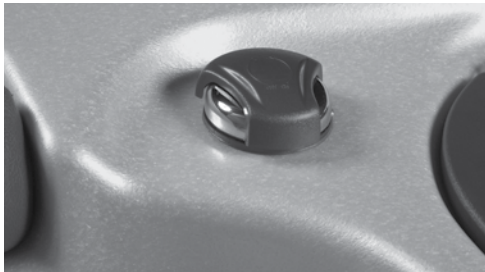
### A LEVEGŐDÚSÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

Az Ön Hydropool medencéjének számos vízfúvókája levegődúsítással működik.

**A pezsgés csökkentése:** Fordítsa el a levegődúsító karját az óramutató járásával megegyező irányba! Az ütközési pontnál teljesen elzáródik a levegő (ez körülbelül a 8 órának megfelelő pozícióban történik).

**A pezsgés növelése:** Fordítsa el a levegődúsító karját az óramutató járásával ellenkező irányba! Az ütközési pontnál teljesen szabadon áramlik a levegő (ez körülbelül a 3 órának megfelelő pozícióban történik).

**Ha a medencét nem használja, a maximális működési hatékonyság érdekében teljesen el kell zárni a levegődúsítókat!**



Ne próbálja a dúsítót az ütközőponton túlfordítani, mert ezzel kikapcsolhatja a foglalatból!

### A FÚVÓKÁK FELCSERÉLÉSE

**Felcserélhetőség:** A medence fúvókáinak testre szabása egy nagyszerű lehetőség az Ön egyedi hidroterápiás igényeinek kielégítésére. A megegyező méretű fúvókák egymással felcserélhetők, például egy lüktető lökétfúvókát kicserélhet egy célzott lökétfúvókára, egy erőteljes rezonátorfúvókát egy erőteljes örvényfúvókára vagy egy erőteljes pörgő ikerfúvókára.

### FÚVÓKAELTÁVOLÍTÁS ÉS VISSZAHELYEZÉS

**Eltávolítás:** A fúvóka kikapcsolásához csavarja a fúvókát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza ki a foglalatból!

**Visszahelyezés:** Nyomja a fúvókát a foglalatba, amíg az a helyére nem pattan! Ezzel biztosítja, hogy a fúvókavég vonalba kerüljön a járat csatlakozókarimájával.

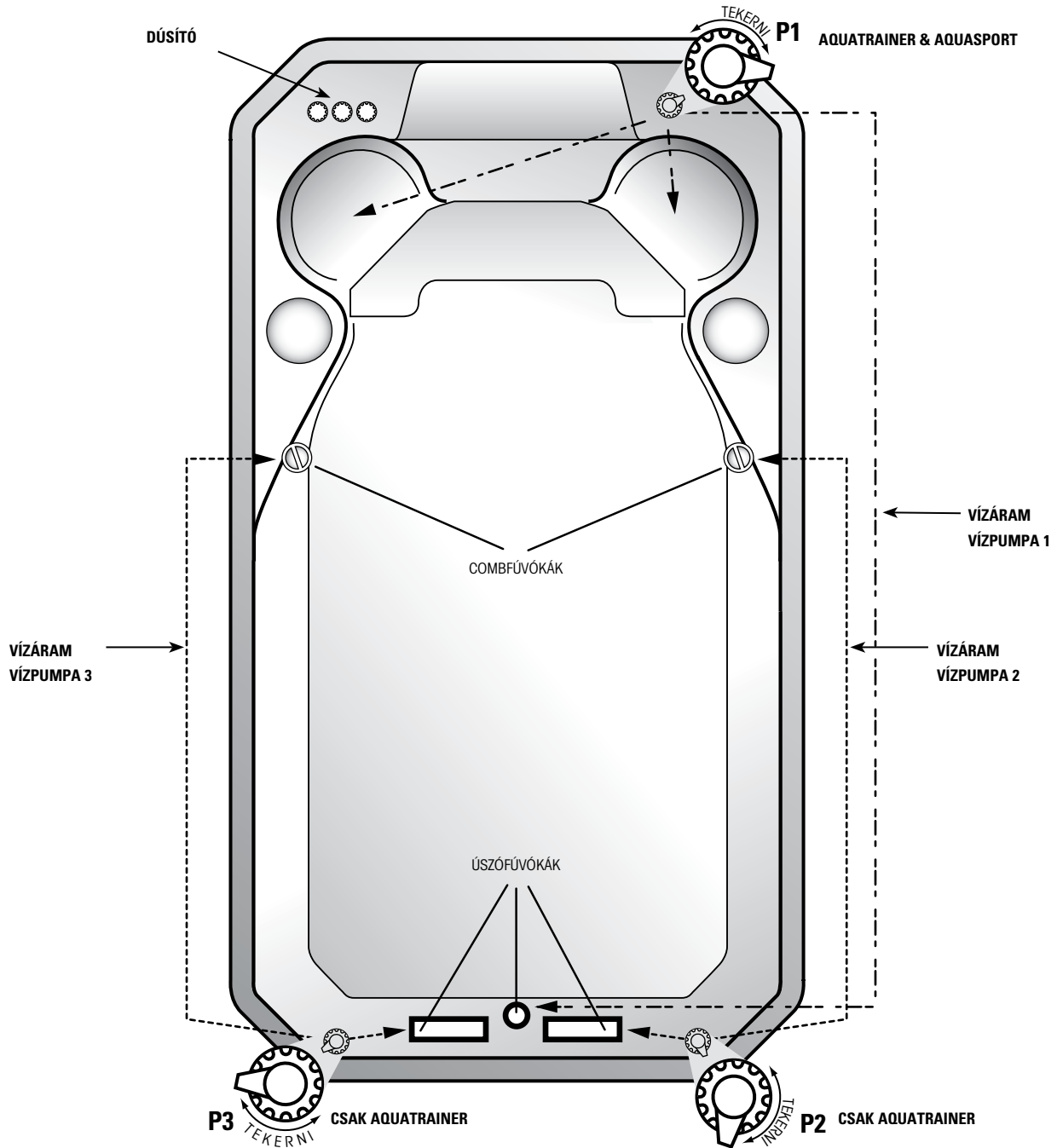


**Rozsdamentes acél fúvókák és csatlakozók tisztítása:** Használjon rozsdamentes acél tisztítót minden feltöltés előtt, hogy medencéje minden eleme újra csillogjon.

## A FÚVÓKÁK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK MŰKÖDÉSE

### SZABÁLYOZHATÓ VÍZÁRAMLÁS

HydroPool medencéje irányváltóval van felszerelve, mellyel az egyedi igényeinek megfelelően állíthatja a vízár erősségét. Az 1-es vízpumpa (P1) irányváltó szelepe szabályozható erősségű vízugarat áramoltat (így erőteljesebbé vagy lágyabbá tehető az áramlás jellege) az alsó-középső úszófúvókákon vagy a hidroterápiás fúvókákon, vagy mindkettőn és a kagylóülésekben.



### CSAK AQUATRAINER MODELLEK ESETÉN

A 2-es és a 3-as vízpumpa (P2 és P3) irányváltó szelepe állítható erősségű vízugarat áramoltat a két felső úszófúvóka és a két combfúvóka között a medence bármely oldalán. Így úszáskor be tudja állítani az ellenáram erősségét, és vízi aerobic vagy hidroterápia esetében is tudja szabályozni az ellenállást. A combfúvókák felé áramló víz nagyobb felhajtóerőt biztosít.

## VÍZHÁZTARTÁSI EGYENSÚLY – ÁLTALÁNOS ÁTTEKINTÉS

### FIGYELEM!

- **A medence megbízhatósága és élettartama szoros összefüggésben áll a vízminőség szinten tartására fordított figyelemmel!**
- A medence kis mennyiségű vizét könnyen beszennyezheti olaj, testápoló krém, vegyszer, de akár az emberi izzadság is. Az elektromos vezérlés idő előtti károsodásának és/vagy meghibásodásának (korrózió/vízkövesedés) megelőzéséhez rendszeres figyelmet kell fordítania arra, hogy a medence vize tiszta, biztonságos és kiegyensúlyozott legyen! A medence vizének tisztán tartása rendkívül fontos! Az elhanyagolt melegvíz a baktériumok gyors terjedését eredményezi.
- A víz ásványianyag-tartalma a párologással, illetve a tisztítószeres és vegyszerek használatával nő. Ha az ásványianyag-, különösen a kalciumtartalom túlságosan megnövekszik, az ásványianyagok szó szerint kicsapódnak a vízből, és a medence falára, csőrendszerébe, a fűvókákra, a szűrőkre, illetve a fűtőelemekre rakódnak.
- Nagyon fontos a víz pH-értékének gyakori ellenőrzése, és megfelelő tartományon belül tartása! Ezzel kapcsolatban a további részleteket a „**VÍZHÁZTARTÁSI HIBAELEHÁRÍTÁS**” című táblázatból tudhatja meg!
- Hasonlóan fontos, hogy a víz totális alkalinitását a megfelelő tartományban tartsa! (Ez nem más, mint a víz ellenálló képessége a pH-érték változásával szemben.) Ezzel kapcsolatban a további részleteket a „**VÍZHÁZTARTÁSI HIBAELEHÁRÍTÁS**” című táblázatból tudhatja meg!
- A karbantartás-szükséglet két, azonos medence esetében is jelentősen eltérhet. A következő tényezők befolyásolják:
  - Fürdőzők
  - A használat gyakorisága / fürdőzők száma
  - A test eltérő kémiai jellemzői
  - Napfény / árnyék
  - Hőmérséklet

Ebből kifolyólag rendkívül fontos egy megfelelő vízkarbantartási rend kialakítása, illetve a kereskedő által javasolt karbantartási eljárások rendszeres elvégzése!



Amennyiben nem ügyel a pH és a totális alkalinitás előírt szintjének megőrzésére, a fűtőtest és más alkatrészek is károsodhatnak, és az ebből fakadó meghibásodásokra a garancia nem terjed ki!



### TANÁCSOK A BIZTONSÁGOS VEGYSZERALKALMAZÁSHOZ

- Soha ne keverjen össze vegyszereket a medencébe öntés előtt!
- Egyszerre csak egy vegyszert öntsön a medencébe!
- Mindig a vegyszert öntse a vízbe, és ne fordítva!
- Egyes vegyszerek maró hatásúak lehetnek, ezért használja őket óvatosan, és tárolja hűvös, fénytől védett helyen!
- Soha ne dohányozzon vegyszerek közelében, mivel többségük gyúlékony!
- Gondoskodjon a kifolyt vegyszerek azonnali feltakarításáról!
- Vész esetére mindig legyen kéznél az a telefonszám, amelyen mérgezés esetén segítséget kérhet!
- Tartsa a vegyszereket gyermekektől elzárt helyen!
- Vegyszerek alkalmazásakor hordjon védőszemüveget és gumikesztyűt!

### A MEDENCE ELSŐ BEÜZEMELÉSE, ÉS A VÍZ BEÁLLÍTÁSA

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a medence vize keringésben van!
- 2 Töltsön a vízbe valamilyen (rozsdá- és vízköszabályzó) fémion kötésére alkalmas szert! Hagyja, hogy a víz egy órán át keringjen, mielőtt bármilyen más szert adna a medence vizéhez!
- 3 Töltsön a vízbe „sokkolót”/oxidáló anyagot!
- 4 Tegyen fertőtlenítő tablettát (klór vagy bróm) az adagolóba!

- **Beépített vegyszeradagoló** (mely a filtertartály kosarába építve található): a kosár eltávolításának és visszaszerelésének részleteit a „**SZÜRŐ-PATRON**” c. fejezetben találja. Miután eltávolította a filtertartály fedelét, egy, a kupak aljából kiinduló, kb. 20 cm-es csövet láthat. Fordítsa el a cső végén található adagoló-szelepet, és helyezzen a csőbe 5 vagy 6 tablettát!



Ne töltsen túl az adagolót, mert az befolyásolhatja a megfelelő működést! Kezdetben nyissa nagyobbra a szelepet, hogy a víz 3-4 órán át keringessen a vízminőség ellenőrzése előtt! Szükség szerint állítsa nagyobbra vagy kisebbre a nyílást!

- **Lebegő adagoló:** A fentiek szerint helyezzen be 6-7 tablettát, kezdetben nyissa nagyobbra az adagolónyílást, és hagyja, hogy a víz 3-4 órán át keringjen a vízminőség ellenőrzése előtt! A tabletták a medence használatától és a nyílás beállításától függően 10-14 nap alatt oldódnak fel.

- 5 Ellenőrizze a pH-értéket és a totális alkalinitást, majd cselekedjen az eredménynek megfelelően!

## GYAKRAN HASZNÁLT VÍZKARBANTARTÁSI KIFEJEZÉSEK

- 1 **KLÓR** – Oxidáló és fertőtlenítő vegyszer, granulátum vagy tableta formájában. Nagyon hatásos és gyors. A klórmaradvány javasolt szintje: 1,0–3,0 ppm.
- 2 **KLÓRAMINOK** – A klór és a vízben lévő nitrogén, illetve ammónia találkozásakor keletkező vegyület. Elhanyagolt vízháztartásnál szem- és bőrirritációt okoz, jelenlétéről erős klórszag árulkodik.
- 3 **EGYKOMPONENSŰ BRÓM** – Egy másik típusú oxidáló és fertőtlenítő vegyszer, mely a vegyszeradagoló segítségével kerül a medence vizébe. Granulátum vagy tableta formájában kapható. A brómmaradék javasolt szintje: 2,0–4,0 ppm.
- 4 **KÉTKOMPONENSŰ BRÓM** – Folyadék vagy por formájában hetente, kézzel adagolandó. Granulátum formájában naponta, illetve a medence használatával arányosan adagolandó.
- 5 **BRÓMAMINOK** – Akkor keletkeznek, amikor a bróm elpusztítja a nitrogént hordozó vegyületeket. A klóraminokkal szemben a bróraminok nem okoznak szemirritációt, de elhanyagolt vízháztartásnál kellemetlen szagot eredményeznek.
- 6 **SOKKOLÁS** – Oxidálószer hozzáadásával semlegesítjük a medence vizének ammónia-, nitrogén- és szervesanyag-tartalmát (klóraminok és bróraminok segítségével).
- 7 **pH** – Egy logaritmikus érték, mely a hidrogénion-koncentráció által egy anyag (esetünkben a medence vizének) savasságát vagy lúgosságát fejezi ki. A pH-értéket egy 0–14-ig terjedő skálán lehet kifejezni, ahol a 0 a legsavasabb, az 1–7-ig terjedő tartomány savas, a 7 semleges, a 7–14-ig terjedő tartomány lúgos, a 14 pedig a leglúgosabb. A medence vizének ideális pH-tartománya 7,4–7,6 között van.
- 8 **pH-NÖVELŐ** – Növeli a víz pH-értékét.
- 9 **pH-CSÖKKENTŐ** – Csökkenti a víz pH-értékét.
- 10 **TOTÁLIS ALKALITÁS (TA)** – A medence vízében található karbonát, bikarbonát és hidroxid összetevők mennyisége, amely meghatározza, hogy a medence vize milyen mértékben tud ellenállni a pH-érték változásának. Tompítóképességként is ismert.
- 11 **ALKALITÁSFOKOZÓ** – Növeli az alkalitást.
- 12 **KALCIUMKEMÉNYSÉG** – A kalcium részaránya a totális alkalitásban, amely a teljes keménység 70–75%-át teszi ki. A kalcium koncentrációja meghatározza a víz keménységét. Ha a koncentráció alacsony, a víz lágy, ha magas, akkor kemény.
- 13 **KALCIUMNÖVELŐ** – Növeli a kalcium szintet.
- 14 **OLDOTT SZILÁRDANYAG-TARTALOM (TDS)** – A medence vízében feloldott összes anyag (kalcium, karbonátok, bikarbonátok, magnézium, fémes összetevők) mennyisége.
- 15 **FÉMIONKÖTŐK (ROZSDA- ÉS VÍZKÓSZABÁLYZÓK)** – Meggátolja, hogy az oldott fémek a medence falában és a központi egység alkatrészeiben kárt tegyenek.
- 16 **HABZÁSGÁTLÓ** – Eltávolítja a vízfelszínen képződő habot. Ez azonban csak átmenetileg orvosolja a problémát, ugyanis a túlzott habosodás a nem megfelelő karbantartás következtében fellépő vízminőségromlás jele (a habosodó vízre jellemző a nagy mennyiségű szerves üledék jelenléte és a magas pH-érték).
- 17 **FILTERTISZTÍTÓ** – Zsírtalanítja és tisztítja a szűrőbetétet.
- 18 **ÓZONGENERÁTOR** – Ózont (három oxigénatomból álló gázmolekulát) generál, mely a medencevíz szennyeződéseinek oxidálására szolgál.
- 19 **TESZTER** – Bizonyos kémiai üledékek, illetve a vízkarbantartás szükségleteinek kimutatására szolgál. Alkalmazható lakmuspapír, illetve folyadékcsepp formában.
- 20 **PPM** – A „parts per million” (milliónkénti részecskeszám) rövidítése, amely a kémiai mérésben a részecskék súly szerinti arányát mutatja egymillió vízrészecskére vetítve.

### VÍZMINŐSÉGI ÖSSZEFOGLALÓ A MEDENCE HASZNÁLATÁHOZ\*

VEGYSZER (ppm)	MIN	IDEÁLIS	MAX
Klór	1,0	3,0 - 5,0	10,0
Bróm	2,0	3,0 - 5,0	10,0
<b>VEGYÜLET</b>			
pH	7,2	7,4 - 7,6	7,8
Totális Alkalitás (TA)	80	80 - 120	180
Oldott szilárdanyag-tartalom (TDS)	300	1000 - 2000	3000
Kálciumkeménység	150	200 - 400	500 - 1000

\*A National Spa & Pool Institute (Észak-Amerika) ajánlásával lakossági- és masszázsmedencékhez.

## VÍZHÁZTARTÁSI HIBAELHÁRÍTÁS

HIBAJELENSÉG	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
<b>zavaros víz</b>	A mikroszkopikus részecskék túl kicsik, hogy a szűrőn fennakadjanak	Ellenőrizze és állítsa be a vízháztartás különböző elemeinek szintjét! Adjon a medence vizéhez kicsapódást elősegítő anyagot*, amely összekapcsolja az apró részecskéket, annak érdekében, hogy kiszűrhetőek legyenek.
	Magas totális alkalitás	Ellenőrizze ezeket az értékeket, majd állítsa be a javasolt szintre!
	Magas pH-érték	
	Túl kemény víz	
<b>vízke (fehéres, szürkés lerakódás)</b>	Túl kemény víz	Ellenőrizze a víz keménységét, és alkalmazzon megkötést segítő vegyszert*, vagy eressze le a medence vizének egy részét, majd töltsze fel újra!
<b>bőr- vagy szem-irritáció</b>	Nem megfelelő pH és/vagy totális alkalitás	Ellenőrizze a víz minőségét, majd állítsa be a javasolt szinteket!
<b>habzás</b>	Vízbe került testápolók vagy kozmetikumok	Ha a vízszint nem hagy nyomot a medence falán, próbáljon habzásgátlót* alkalmazni, hogy kioldja a szennyeződések! Ezután használjon tisztítószer*, hogy a szennyeződések könnyebben kiszűrhetőek legyenek! Amennyiben a víz szintje nyomot hagyott a medence falán, szükség lehet a medence leeresztésére és kitakarítására. A szűrőpatront mindkét esetben alaposan le kell mosni, és egy éjszakára fehérítőbe áztatni. A hasonló problémák egy olajat megkötő szivacs labda használatával elkerülhetőek.
	Fürdőruhában maradt mosószer	Megelőzhető, ha mosógépén extra öblítést végez, vagy kézzel alaposan újraöblíti a fürdőruhát.
	Nagy mennyiségű, szerves eredetű szennyeződés	Egyes szerves anyagok a szűrőn feltöredezve átjuthatnak. A problémát megoldja, ha a szennyeződések kioldására rendszeresen habzásgátlót* használ. Ezután alkalmazzon tisztítószer*, hogy a szennyeződések könnyebben kiszűrhetőek legyenek, majd alaposan tisztítsa ki a szűrőpatront! Ha a habzás túl intenzív, szükség lehet a medence vizének leeresztésére.
	Lágy víz	Ellenőrizze a víz keménységét, és ha szükséges, növelje kalcium-kloriddal*!
<b>korrózió, karcosodás</b>	Lágy víz vagy alacsony totális alkalitás	Ellenőrizze a víz keménységét, és ha szükséges, növelje kalcium-kloriddal*!
<b>elszintelenedett víz (tisza helyett zavaros)</b>	Fémek jelenléte a vízben (vas, réz)	Kezelje a vizet kelátképzővel*, vagy megkötést segítő vegyszerrel*!
<b>ingadozó pH-érték</b>	Alacsony a totális alkalitás szintje	Ellenőrizze a víz totális alkalitását, és szükség esetén csökkentse szódabiszulfáttal* vagy sósavval*!
<b>A pH-érték nem reagál a beavatkozásra</b>	Magas a totális alkalitás szintje	Ellenőrizze a víz totális alkalitását, és szükség esetén növelje szódabikarbónával!

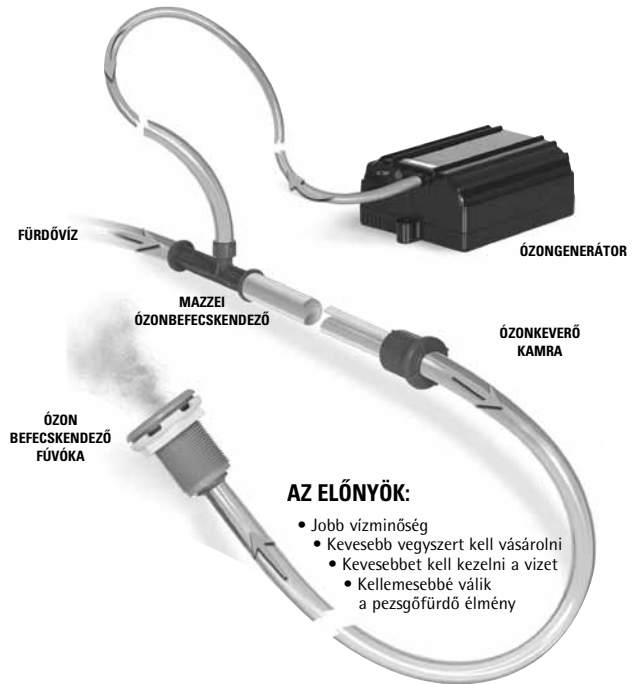
\* A javasolt termékekről érdeklődjön a Hydropolnál!

## ÓZONGENERÁTOR TECHNOLÓGIA

Minden HydroPool úszómedencét úgy alakítottunk ki, hogy képes legyen ózongenerátor csatlakoztatására. A HydroPool ózongenerátorait a piac technológiailag legfejlettebb rendszereinek tartják: az ózon hosszabb ideig érintkezik az úszómedence vízával, és így csökkenti a vegyszerfelhasználást. Az eredmény tisztább, áttetszőbb víz.

A HydroPool egyedülálló ózon befecskendező rendszere egyszerre maximalizálja az ózongáz terjedését és a lehető legkisebbre porlasztja a gázbuborékokat, így hosszabb ideig érintkezik az úszómedence vízával, melytől javul a víz minősége és tisztasága.

Az ózon-víz keverék több csövön keresztül kerül a medencébe, ahol is az ózon még kisebb buborékokra bomlik, mielőtt újra összekeveredne a vízzel, így csökken a „gázszökés”, amely más ózonrendszerek gyakori hibája.



## VÍZKARBANTARTÁSI ELJÁRÁSOK



**VEGYE FIGYELEMBE  
A VEGYSZEREK HASZNÁLATI  
ÚTMUTATÓJÁT!**

### NAPONTA

- 1 Ellenőrizze a vizet, és ha szükséges, töltsön a vízbe „sokkolót”/oxidáló anyagot!
- 2 Bizonyosodjon meg róla, hogy a vízszint megfelelő!

### HETENTE

- 1 Ellenőrizze a pH-értéket és a totális alkalitást, majd cselekedjen az eredménynek megfelelően!
- 2 Töltse után a vegyszeradagolót!
- 3 Töltsön a vízbe valamilyen (rozsdá- és vízköszabályzó) fémion kötésére alkalmas szert!
- 4 Vegye ki, és egy kerti locsolócső vízsugarával tisztítsa le, majd szerelje vissza a szűrőpatront! (Lásd a „SZÜRŐPATRON” c. fejezetet!)
- 5 Vegye ki, és tisztítsa meg a szűrőkosarat! (Lásd „A SZÜRŐKOSÁR TISZTÍTÁSA” c. fejezetet!)
- 6 Töltsön a vízbe „sokkolót”/oxidáló anyagot!
- 7 Vizsgálja meg a csövek csatlakozásait, hogy lássa, nem szivárog-e víz a tömítőgyűrűknél! Szükség esetén húzza meg a csököteket!

### HAVONTA

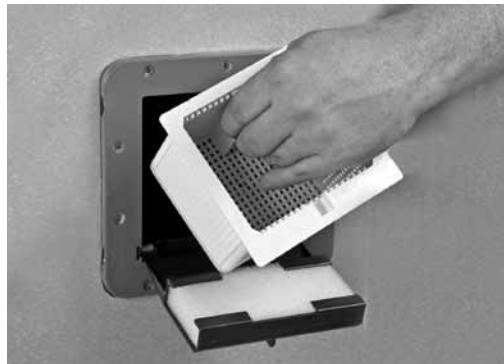
- 1 Áztassa a szűrőpatront szűrőpatron-tisztító folyadékba. Öblítse le gondosan, majd ha mód van rá, hagyja megszáradni visszaszerelés előtt! Javasoljuk, hogy szerezzen be egy másik szűrőt is, hogy felváltva tudja használni azokat!

### ÉVENTE

- 1 Legalább évente eressze le medencéjét, és kifejezetten akril felületek tisztítására szolgáló, karcmentes szerrel tisztítsa meg az akril felületet! (Lásd a „MEDENCE VÍZÉNEK LECSERÉLÉSE” és a „MEDENCE LEERESZTÉSE” c. bekezdéseket!)

### A SZÜRŐKOSÁR TISZTÍTÁSA

- 1 Kapcsolja be a „KÉSZENLÉTI/LEERESZTÉSI” üzemmódot!
- 2 Húzza előre a lebegőajtót, majd egy előre és felfelé irányuló mozdulattal emelje ki a szűrőkosarat!
- 3 Távolítsa el a törmeléket a kosárból! (Figyelem! Még véletlenül se ütögesse a kosarat más tárgyhoz az üledék fellazításának céljából, mert a kosár megsérülhet!)
- 4 Helyezze vissza a kosarat!
- 5 Kapcsolja ki a „KÉSZENLÉTI/LEERESZTÉSI” üzemmódot! Amint a szivattyú üzemelni kezd, bizonyosodjon meg róla, hogy a víz szabadon tud áramlani a gátajtó felett!



## SZŰRŐPATRON

A patron az igénybevételtől függően 2-4 hetente kell tisztítani. A következő jelek utalnak arra, hogy a patron ki kell tisztítani:

- a fúvókák gyengébb teljesítménye
- zavaros, szürkés víz
- zörgő hang a szűrőből vagy a szivattyúból
- a szűrő nem működik

## ELTÁVOLÍTÁS

- 1 Kapcsolja be a „KÉSZENLÉTI/LEERESZTÉSI” üzemmódot! (AquaSport esetén állítsa le a medencét). Ld. **A HYDROPOOL ÉLMÉNYMEDENCÉK VEZÉRLŐEGYSÉGE** c. fejezetet.
- 2 Távolítsa el a takarófedelelet, majd nyissa ki a kis, fekete szellőző-/leeresztőszelepet a szűrő fedelének tetején!
- 3 Nyomja le a zárófület a kioldáshoz, majd tekerje a zárógyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba!
- 4 Függetlenül emelje ki a szűrő tetejét, majd a burkolatból magát a szűrőt!

## TISZTÍTÁS

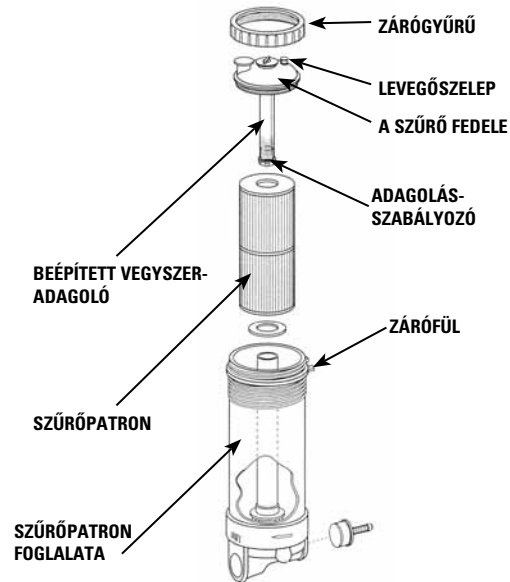
- 5 Kerti locsolócsővel és porlasztófejjel mossa le a szűrőt, ügyelve arra, hogy minden redőre kitérjen!
- 6 A felgyülemlett testápoló krém és olaj eltávolítása érdekében a patront áztassa meleg vízben és szűrőtisztító folyadékban/emulgeálószerben (a HydroPool kereskedőnél beszerezhető)!
- 7 Tisztítóhenger a HydroPool kereskedőnél szintén beszerezhető!
- 8 Alaposan öblítse le a szűrőt, majd a visszahelyezés előtt hagyja megszáradni!
- 9 Javasoljuk, hogy szerezzen be egy tartalék szűrőpatront, mely mindig használatra kész és tiszta.
- 10 Miután az alkatrész megszáradt, szükség esetén egy ecsettel óvatosan tisztítsa ki a redők között megmaradt koszarabkákat!



A patron tisztításához ne használjon drótkéft vagy más eszközt!  
Ne tegye mosogató- vagy mosógépbe!

## VISSZAILLESZTÉS

- 11 Helyezze vissza a patron a tartályba!
- 12 A helyére visszanyomva illessze vissza a tartály fedelét, ügyelve arra, hogy a fedő tömitőgyűrűje ne csavarodjon meg!
- 13 Abban az esetben, ha a fedő tömitőgyűrűje kiszárad, kezelje azt egy nem kőolaj-alapú kenőanyaggal (pl. szilikon gél)! Így megelőzheti a tömitőgyűrű becsipődését és megtekeredését, ezáltal jelentősen nő a gyűrű élettartama.
- 14 Helyezze be addig forgatva a szűrő tömitőgyűrűjét, amíg a záróelem a helyére nem pattan!
- 15 Zárja el a levegőszelepet!
- 16 Kapcsolja ki a „KÉSZENLÉTI/LEERESZTÉSI” üzemmódot!
- 17 Amikor a vízpumpa elkezd alacsony fokozaton működni, fontos, hogy ki legyen eresztve a szűrőbe szorult levegő. A levegőszelepet/vízleeresztő szelepet óvatosan fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, addig, amíg meg nem hallja a kiszökő levegő sípoló hangját! Ha a víz már szabadon áramlik, zárja vissza a szelepet, és győződjön meg róla, hogy a tömitőgyűrű nem csipődött-e be!



## AZ AKRILFELÜLET TISZTÍTÁSA

Az akrilfelület puha ronggyal, és a HydroPool kereskedőnél beszerezhető akril tisztítószerrel ápolható, fényezhető.



**FONTOS!** Ne használjon egyéb tisztítószereket! A vegyszermaradványok károsan befolyásolhatják a víz kémiai összetételét, amely nehezen kezelhető, rossz vízminőséget eredményezhet! Ne használjon olyan szert, amely karcol, mert tönkreteszi az akrilfelületet!

## BIZTONSÁGI TERMOTETŐ

A medence lefedetlen állapotában a vízfelszínen keresztül a hő 90%-a elvész. A párolgás megváltoztatja a víz kémiai egyensúlyát, és zárt helyen növeli a levegő páratartalmát. A HydroPool biztonsági termotetőt hőtakarékosági és esztétikai céllal fejlesztették ki. A könnyebb kezelés érdekében középen rögzítették. A cipzáras huzat lehetővé teszi az esetlegesen károsodott (7,5-10 cm méretű, vékonyodó) habbetétek cseréjét. A biztonsági termotető „szoknyája” szorosan illeszkedik a medence pereméhez. A tető fogantyúi úgy kerültek elhelyezésre, hogy akár egy személy is könnyedén mozgathassa azt. A burkolathoz vagy „szoknyához” kapcsolódó zár megakadályozza, hogy kisgyermek vagy állatok másszanak a medence vizébe. Sose húzza a tetőt a medencén vagy a burkolaton! Először hajtja vissza, majd a fogantyúk segítségével emelje fel a tetőt! Még véletlenül se álljon rá a tetőre, mert a vékonyodó habbetétek megsérülhetnek, ez pedig a víz felszívásához vezet!

## SOHA NE TÁMASZKODJON VAGY ÁLLJON RÁ A TETŐRE!

A tetőt évente legalább kétszer tisztítsa meg műanyag hidratáló- és védőszer segítségével!

## A MEDENCE VIZÉNEK CSERÉJE

A medence vizére nagy figyelmet kell fordítania, és rendszeresen le kell ereszteni a medence méretétől és a használat gyakoriságától függően. Legalább évente egyszer engedje le, így megvizsgálhatja a fűvókákat és a tömitéseket. Ha a medencét naponta használják, vagy egyszerre több fürdőző veszi igénybe, javasolt a gyakoribb vízcseré. A két vízcseré közötti idő meghatározásának egyik módszere, hogy a medence vizének literben kifejezett mennyiségét elosztja 13,5-tel, majd a naponta fürdőzők átlagos számával.

$$\text{Képlet} \quad \left( \frac{\text{A víz mennyisége literben}}{13,5} \right) \div \left( \frac{\text{A fürdőzők napi száma}}{\text{A vízcserék között eltelt napok}} \right) = \left( \text{A víz cserék között eltelt napok} \right)$$

### PÉLDA:

1000 liter elosztva 13,5-tel, majd 2-vel = 37 nap

Amikor már túl nagy a vízben oldott szervesanyag-tartalom, a medence vizét le kell cserélni. Ezt jelzi a víz homályos vagy szürke színe is.

## A MEDENCE LEERESZTÉSE

### ÁTTEKINTÉS

- Két kerti locsolócsőre lesz szüksége (leeresztő- és töltőcső)
- Amíg az első cső segítségével leereszti a medence elhasznált vizét...
- ...addig a másik csövet a belső felület lemosására és feltöltésre használhatja.

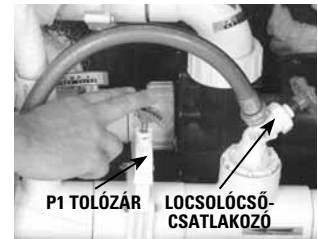
### FIGYELJE MEG AZ 1-ES ÉS A 2-ES ÁBRÁT!

- 1 Keresse meg a legközelebbi vízvezetőt (zuhanyzó, mosókád, csatornanyílás, padlóösszefolyó, stb.)!
- 2 Állítsa az irányítóberendezést „STANDBY/DRAIN ASSIST” üzemmódba! A rendszer egy óra elteltével automatikusan kilép a „KÉSZENLÉTI” üzemmódból és visszatér „NORMÁL” üzemmódba.
- 3 Vegye ki a skimmer kosarat, és zárja el a skimmerben lévő nyílást a gumírozott dugóval!
- 4 Csatlakoztassa a kék kifolyócsövet a medence vezérlőegysége mellett található kifolyócsőre.
- 5 Vezesse a kék kifolyócsövet a vízvezetőhöz.
- 6 Nyissa ki a kifolyócső csapját!
- 7 Zárja el a cső melletti P1 vízpumpa tolózárat (ezzel vezeti a vizet a leeresztő csaphoz).
- 8 Alacsony fokozaton kapcsolja be a vízpumpát.
- 9 Kövesse a vízleeresztés folyamatát.
- 10 Használjon egy másik kerti csövet a medence belső felületének lemosására, amíg a medence folyamatosan ereszti le a vizet. Egy szivacssal törölgesse át a belső felületet. Lásd **AZ AKRIL FELÜLET TISZTÍTÁSA** c. fejezetet.

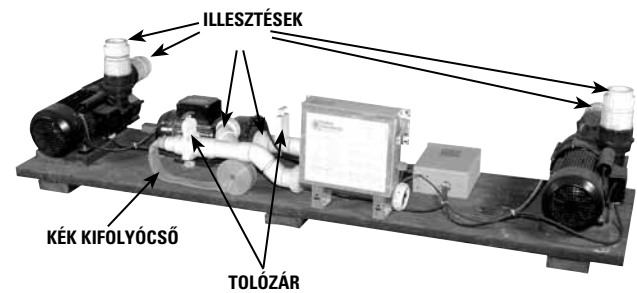
- 11 A leeresztés befejezését követően kapcsolja ki az alacsony fokozaton működő vízpumpát!
- 12 Nyissa meg az P1 vízpumpa tolózárat!
- 13 Ha végzett a feltöltéssel, távolítsa el a dugót a skimmer házából!
- 14 Addig folytassa a medence feltöltését, amíg a víz szintje kb. 2 cm-re lesz a skimmer tetejétől!
- 15 A P1 gomb kivételével nyomja meg bármelyik gombot a vezérlőegységen, hogy a „KÉSZENLÉTI/LEERESZTÉSI” üzemmódból kilépjen! A P1 vízpumpa és a fűtőelem ekkor működésbe lép, hogy keringesse és felmelegítse a vizet.
- 16 Ha szűrőcsere miatt kinyitotta a szűrőházat, ki kell eresztenie a házban rekedt levegőt! Óvatosan lazítsa meg a szűrőház tetején található fekete levegőszelepet/vízleeresztő szelepet! Ha már víz kezd el kijönni a szelepből, zárja el!
- 17 Abban az esetben, ha netán levegő rekedt a vízpumpában (a P1 vízpumpa működik, de nem jön víz a fűvókákból), nézze meg a **VÍZPUMPA BEÜZEMELÉSE, LEVEGŐSÖDÉS MEGSZÜNTETÉSE** c. fejezetet!



ÁBRA 1



ÁBRA 2



## VÍZLÁGYÍTÓK

Lehetőleg ne vízlágyítóból töltsön fel a medencét, mert ezzel könnyen felboríthatja a víz kémiai egyensúlyát, és megnehezíti annak beállítását, szinten tartását! Ha olyan helyen lakik, ahol a víz keményebb vagy lágyabb az átlagosnál, fordítson fokozott figyelmet a kalciumkeménység szintjére! A medence vizét később már lágyított vízzel is után lehet tölteni.

## SZÁRNYAS CSAVAROK A FABURKOLAT AJTAJÁHOZ

A Hydropool fapaneleihez biztosított, kiváló minőségű szárnyas zárócsavarok nemcsak a fedőpanelek stabilitását biztosítják, hanem levételkor fogantyúként is szolgálnak. Ezáltal nő az elem élettartama. Javasoljuk, hogy évente egyszer kenje be a zárócsavarokat szilikon-alapú kenőanyaggal.

**JAVASOLT TERMÉK:** Super-Lube szilikon-alapú kenőanyag, vagy ennek megfelelő tulajdonságú szer. (Nagyobb kereskedőknél beszerezhető.)



**FIGYELEM:** Ne használjon olaj-alapú kenőanyagot, mivel az a zár korai elhasználódását okozhatja!



## A MEDENCE FABURKOLATÁNAK VÉDŐKEZELÉSE

A Hydropool medencék burkolata kaliforniai cédrusból készült, és gyárilag pácolt. Pácolás után a cédrus ellenáll az időjárás viszontagságainak, és megfelelő karbantartás esetén évekig megőrzi szépségét. Javasoljuk, hogy lássa el a fafelületeket egy áttetsző védőbevonattal, mely egyben az évgyűrűk szépségét is kiemeli. Használjon Sikkens Cetol

01-077-es vagy ehhez hasonló poliuretán, UV-szűrős, vízlepergető pácot, mely megóvja az évgyűrűket, és egy tartós, vízlepergető, lélegző védőréteget képez a fafelületen. A fent említett termékeket a Hydropoolnál, vagy a közeli festékboltban, barkácsáruházban is beszerezheti.

## A HYDROPOOL MEDENCE TÉLIESÍTÉSE

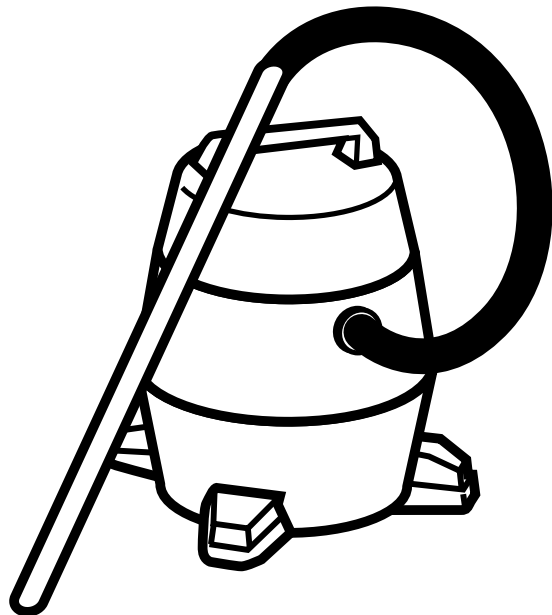
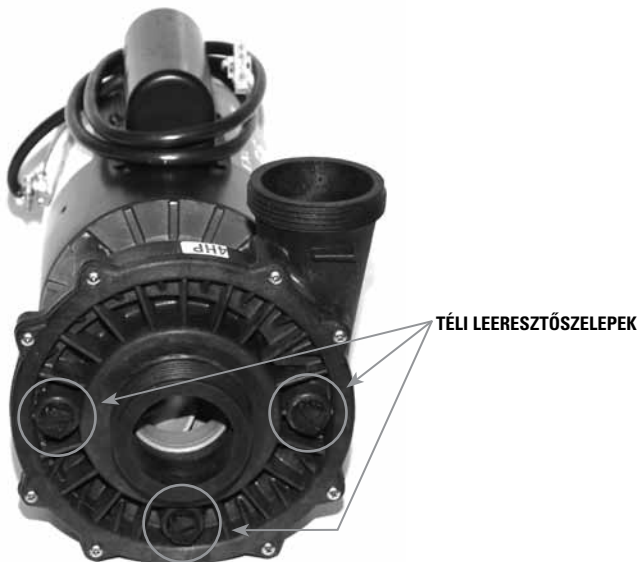
Abban az esetben, ha medencéjét nem kívánja egész évben használni, nagyon fontos, hogy megóvja a fagytól, azaz megfelelően téliesítse azt! Ezt a munkát a Hydropool szervizszakemberére is bízhatja, de ha a saját kezű téliesítés mellett dönt, kérjük, kövesse az alábbi útmutatást:

- Teljesen eressze le a medence vizét! (Lásd „**A MEDENCE LEERESZTÉSE**” c. bekezdést!)
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőpatront! (Lásd a „**SZÜRŐPATRON**” c. bekezdést!)
- Egy takarítógép (vizes porszívó) segítségével szívja ki a maradék vizet a fúvókák nyílásaiból, a szűrőpatron tartályából és a medence alján lévő leeresztőnyílásból!
- Töltsön folyékony, biológiailag lebomló fagyálló folyadékot oda, ahová szükséges: például a vízpumpa víz felőli végéhez, a fúvókák csöveibe, a szűrő burkolatába és a levegőfúvóka csöveibe! Ne használjon gépkocsiba való fagyálló folyadékot!
- **FONTOS:** a biológiailag lebomló fagyálló folyadék vízzel történő hígítása csökkenti a szer fagyálló képességét! Ezért igen fontos, hogy a medence csőrendszeréből minden vizet eltávolítson, mielőtt betöltené a fagyálló folyadékot!
- Öntsön folyékony fagyálló folyadékot a medence alján található leeresztő nyílásba/a vízpumpa nyílásaiba! Ezzel megakadályozhatja, hogy a dupla fal közé szorult víz megfagyjon, és kárt tegyen a medence szerkezetében!

- A fagyálló keringetése érdekében egy pár másodpercre kapcsolja be a vízpumpát!
- Csavarjon le és válasszon le minden illesztéket a központi egységről!
- A kiálló csatlakozókra húzzon nejlonzacskót, majd rögzítse ragasztószalaggal!
- Lehetőség szerint szerelje ki és tárolja száraz, fűtött helyen a központi egységet!
- Szerelje fel a biztonsági termotetőt, és borítsa vízhatlan vászonnal a medence egészét, hogy meggátolja a burkolat és a tető idő előtti elöregedését!
- A tető károsodásának elkerülése érdekében rendszeresen takarítsa le a medencére hullott havat!
- Feltételezzük, hogy a medencét megfelelően üzemelték be, és egy megerősített beton alapzaton helyezték el, amely megakadályozza a medence – talajvíz hidrosztatikai nyomásából adódó – függőleges irányú elmozdulását.



Ha a medence téliesítését illetően bizonytalan, kérjük, lépjen kapcsolatba a Hydropool ügyfélszolgálatával! Elővigyázatosságból célszerű, ha az első évben szakember végzi a téliesítést. A fagyásból eredő károokra ugyanis nem terjed ki a garancia!



## ÁLTALÁNOS HIBAEELHÁRÍTÁS

### ELEKTROMOS / MECHANIKUS

JELENSÉG	LEHETSÉGES OK(OK)	SZÜKSÉGES BEAVATKOZÁS(OK)
<b>Nincs áram</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A biztosíték vagy a kapcsolótáblán a megszakító lekapcsolt</li> <li>- Helytelen bekötés</li> <li>- Kiment a biztosíték a központi egységben</li> <li>- Az ÉV relé lekapcsolt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ellenőrizze a kapcsolótáblát!</li> <li>- Ha még mindig nincs áram, hívja a Hydropool ügyfélszolgálatát, vagy egy képzett villanyszerelőt!</li> </ul>
<b>ÉV relé lekapcsolt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zárlat a rendszerben</li> <li>- Hibás az ÉV relé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hívja a Hydropool ügyfélszolgálatát, vagy egy képzett villanyszerelőt!</li> </ul>
<b>Nincs vízáramlás</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A vízpumpa nem lett telítve</li> <li>- A zár szelepek zárva vannak</li> <li>- Alacsony a vízszint</li> <li>- A szűrőkosár eldugult/zárva van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lásd a „VÍZPUMPA BEÜZEMELÉS” c. fejezet!</li> <li>- Nyissa ki a zár szelepeket!</li> <li>- Töltse fel a medencét!</li> <li>- Lásd a „SZŪRŐKOSÁR TISZTÍTÁSA” c. fejezetet!</li> </ul>
<b>Fúvóka szabálytalan működése</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alacsony a vízszint</li> <li>- Elzáródás történt a csövekben</li> <li>- A vízpumpaszelepek részben zárva vannak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Töltse fel vízzel a kívánatos szintig!</li> <li>- Ellenőrizze a szelepeket és/vagy a szűrőt!</li> <li>- Teljesen húzza fel a szelep nyitókarját!</li> </ul>
<b>Nincs fűtés vagy hibás fűtés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A szűrőpatron tisztításra szorul</li> <li>- Elzáródás történt a vízcsövekben</li> <li>- A vízpumpa/visszatérő szelepek részben zárva vannak</li> <li>- Alacsony a vízszint</li> <li>- Hibás az érzékelő</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tisztítsa meg a szűrőpatront, és helyezze vissza!</li> <li>- Hívja kereskedőjét!</li> <li>- Ellenőrizze a szelepek állapotát! Nyissa ki azokat!</li> <li>- Töltse fel a medencét!</li> <li>- Hívja kereskedőjét!</li> </ul>
<b>Zajos motor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Károsodtak vagy elöregedtek a csapágyak</li> <li>- Alacsony a feszültség</li> <li>- Alacsony a vízszint</li> <li>- Befagyott a pumpa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hívja kereskedőjét, vagy egy képzett szakembert!</li> <li>- Hívjon képzett villanyszerelőt!</li> <li>- Töltse fel a medencét!</li> <li>- Olvassa ki a pumpát!</li> </ul>
<b>Az irányítóegység kijelzője nem működik</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hibás a csatlakozás</li> <li>- Áramszünet lépett fel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hívja a Hydropool ügyfélszolgálatát!</li> <li>- Kapcsolja vissza az ÉV relét!</li> </ul>
<b>Hibás/villogó hőmérsékletkijelzés</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A víz hőmérséklet meghaladta a beállított értéket</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Csökkentse a szűrési időtartamot, és/vagy töltsön hideg vizet a medencébe!</li> <li>- Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Hydropool ügyfélszolgálatával!</li> </ul>

## ÁLTALÁNOS HIBAE LHÁRÍTÁS FOLYT.

### MIT TEGYÜNK, HA...

#### **...A FESZÜLT SÉG INGADOZIK (KIMARAD AZ ÁRAM)?**

Otthonának áramellátása többnyire egyenletes. Azonban, ha a helyi energiaigény magas, előfordulhat, hogy az otthonába érkező elektromos feszültség jelentősen esik vagy ingadozik. Ezt az állapotot hívják feszültségingadozásnak. Noha a rendszer rendelkezik ilyen esetekre beépített biztosítékokkal, a feszültség néha olyan mértékben is csökkenhet (akárcsak egy másodperc erejéig), hogy a rendszer „szellemüzeneteket” jelenít meg. Amennyiben a peremszerelt irányítóberendezés minden nyilvánvaló ok nélkül jelenít meg üzeneteket, vagy csak üzenetrészleteket ír ki, próbálja meg helyreállítani a rendszert a medence ki- és bekapcsolásával! A ki- és bekapcsolás között várjon néhány percet! Ha ez nem állítja helyre a rendszert, lépjen kapcsolatba helyi HydroPool-kereskedőjével, vagy egy szerelővel!

#### **HIDEG IDŐJÁRÁS OKOZTA HIBAJELENSÉGEK**

Amennyiben az irányítóberendezés nem működik megfelelően, vagy a vízpumpa bármilyen oknál fogva nem keringeti a vizet, helyezzen egy alacsony teljesítményű légfűtőt a központi egységhez, a burkolat alá! Ezzel megelőzheti a fagykárt, amíg sikerül időpontot egyeztetnie a szerelőkkel.



Elektromos hőszugárzó elhelyezésekor és beüzemelésükor mindig kövesse a gyártó utasításait! A hőszugárzót – bekapcsolt állapotában – ne hagyja felügyelet nélkül, és ügyeljen arra, hogy ne legyen a közelben gyúlékony anyag!

### JEGYZETEK:



HYDROPOOL  
úszómedencék

## **JEGYZETEK:**



**HYDROPOOL**

úszómedencék

**HYDROPOOL HUNGARIA KFT.**

Tel.: +36 30 645 7001

Email: [info@hydropool.hu](mailto:info@hydropool.hu)

**[www.hydropool.hu](http://www.hydropool.hu)**



**Intertek**

99399